

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara, Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

1929 / HETFO / SZEPTEMBER 16

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 211. SZÁM

Tábornok ur

akinek korrekt gondolkodását, puritán jellemét akarta Temesvár város polgársága követendő példaként kiemelni, amikor a polgármesteri méltóságba emelte, Ön a külföldről való hazatérése után a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott Temesvár fejlődéséről és azokról a berendezésekről, melyek hivatottak a nagyvárosias jellegét biztosítani. Készséggel elismerjük, hogy sok minden történt, ami alkalmas Temesvár külső csínját emelni, de bizonyos az is, hogy sok feladat vár még megoldásra. A költségvetés keretein belül ezekre is sor kerül. Ezuttal nem a szaharai portengert akarjuk szóvá tenni, amely ellepi az egyes utvonalkat, hanem olyan visszaélésre, melyet anyagi áldozatok nélkül egy csapásra meg lehet szüntetni. A technika modern vívmányainak fejlődésével egyenes arányban fejlődött a közlekedés eszközeinek igénybevétele is. A kocsik háttérbeszorulásával száz és százszámra szaporodtak a személy- és teherautók, valamint autobuszok, a motorkerékpárokról, biciklikről és egyéb járművekről nem is szólva. Főpolgármester Úr a napokban megtiltotta a rikkancsoknak, hogy a Jenőherecegtéren hangosan kínálják ujságjaikat a közönségnek, mert lármajukkal zavarják a városi háznál dolgozó tisztviselőket. Ezt az indokot tisztelettel tudomásul vesszük, de ezzel kapcsolatban felhívjuk figyelmét arra, hogy a rikkancsoknál ezerszerre nagyobb zajt és lármat csapnak — i n d o k o l a t l a n u l — a villamos mellett az autók, motorkerékpárok és egyéb modern közlekedési eszközök, melyek keresztülkaszálva a városban az embereknek az életküzdelmekben amúgy is tulságosan igénybevett idegeit állandóan tépik és szaggatják. A szekér zörgését a bicikli csengője igyekszik lefozni, a biciklit megelőzni akaró motorkerékpár nemesak a puffogatóval vonja magára kellemtlenül a figyelmét, hanem olyan szirénával túlköl, melyet hajók használnak nagy tengeri ködben. Mindazokra rádúpláznak a gépkocsik, melyek túlkölésükkel mintha új lármarekordot akarnának teremteni. Ne méltóztassék ezt az ügyet

látszólagos kisebb jelentősége miatt lebecsülni, mert sokezer ember idegét teszi próbára naponként. Valamikor szabályrendelettel állapították meg Temesvárott is, hogy az autoknak a város területén milyen túlkölt szabad használni. A nyugati

nagy városokban ujabban a lármat ellenőrző rendőröket állítottak a köz szolgálatába, akik minden felesleges zajt okozó járművet felirnak és megbírságnak. A város polgársága Öntől, mint a város első polgárártól, várja az iniciatívát, hogy a

rendőrséggel karöltve megteszi azokat az intézkedéseket, amelyek hivatottak lesznek az idegeket a felesleges lármatól megvédeni és a mai elfajult közlekedési visszaéléseket megszüntetni.

Károly volt trónörökös birtokot akart vásárolni a Bánságban

Temesvár, szeptember 14.

A Diminescu Konstantin volt szenátor ellen tett büntetőfeljelentés, amely a temesvári ügyészséget foglalkoztatta, majd onnan a vizsgálóbíróhoz került, újabb fordulat előtt áll. Ezuttal a kulisszák mögött folyó, évekeltti, eseményeknek olyan szenzációs részlete került nyilvánosságra, amely szorosan hozzátartozik az ügyszárhoz. A temesvári ügyészség ugyanis a vizsgálóbírótól a nyomozás kiegészítése végett visszakérte az ügyre vonatkozó aktákat. A nyomozás eddig egészen új irányban egészül ki és annak pikantériája, hogy ezuttal kerül először pozitív formában az ügyészség elé az a körülmény, hogy Schlager Mózes és társai a birtok elárverezése előtt tárgyalásokat folytattak a birtok eladására.

Gropsian Mihály dr. volt szenátor, a temesvári ügyvédi kar közbeesülésben álló tagja, aki Schlager Mózes és társait ebben a büntető ügyben képviseli, bejelentette ugyanis az ügyészségnek, hogy

a volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank, mely közben az Erdélyi Bank temesvári fiókjává alakult át, által elárverezett birtokot még közvetlenül a Schlagerék tönkretételét eredményezett árverés megtartása előtt Károly volt trónörökös akarta megvásárolni megbízottja útján.

A szóbanforgó volt Keleti-féle birtok Románia, Magyarország és Jugoszlávia közös bánági határában terül el. Amikor Schlagerék a horribilis kijárási költségeknek a

Kereskedelmi és Gazdasági Banktól kölcsön útján való előteremtése folytán súlyos helyzetbe kerültek, minden utat és módot megragadtak arra, hogy a birtokot az árverés alól mentesítsék és azt eladják. Ilyképpen összeköttetésbe kerültek egy Theodorescu nevű bukaresti urral. Theodorescu Temesvárra, innen pedig Valkányra utazott, ahol megtekintette a földeket és kijelentette, hogy azokat nem saját számára kívánja megvásárolni. Schlager kérdezősködésére elmondta, hogy

Careiman Károlytól, Károly eksztrónörököstől van megbízatása arra, hogy kisebb területű birtokot vásároljon.

A helyszíni szemle után kijelentette, hogy a birtok tetszik, jelentést tesz megbízójának és a válasz beérkezése után megköti a tulajdonosokkal a vételre vonatkozó előzetes megállapodást.

Nyílt titok marad, hogy a volt trónörökös megbízottja miért találta éppen a három ország beszügelésében fekvő birtokot alkalmasnak a megvételre, annyi tény, hogy két hét leforgása alatt megérkezett a volt trónörökös válasza megbízottjának előterjesztésére és annak alapján az előzetes megállapodást megkötötték. E szerint az eksztrónörökös megbízottja nyolc és fél millió leierért megveszi a birtokot.

A vételből azonban nem lett semmi, mert időközben, mielőtt még a vétel perfektuálást nyert volna, a Kereskedelmi és Gazdasági Bank megtartotta az árverést.

Az ügyészségnél levő árverési iratok szerint a birtok java részét

a bank érdekköréhez tartozó egyének vették meg az árverésen. Azóta azonban már tudtak az árverésen vásárolt birtokon.

A földeknek vételére vonatkozó tárgyalások novumot jelentenek ebben a büntetőfeljelentésben és ezáltal sok minden tisztázást nyerhet. Így az is, hogy a banknak volt-e valamilyen szerepe abban, hogy a vétel nem jöhetett létre. Gropsian Mihály dr. minden fáradozása arra irányul, hogy világosságot teremtsen ebben az ügyben.

A bejelentés során az új fordulat nem is maradt el. A temesvári ügyészség ugyanis a bukaresti rendőrprefektúrához átiratot intézett és megkérte, hogy

szeptember huszonegyedikére rendelje a temesvári ügyészséghez Theodorescut, a volt trónörökösnek a földvételben szereplő megbízottját

valamint Costea nevű magasrangú tisztviselőt, aki annak idején, amikor a legfelső agrár tanács a Schlagerék földjét a kisajátítás alól mentesítette, a tanács mellett a titkári teendőket látta el. A szeptember huszonegyedikére tehát döntő fordulattal bír a Diminescu ellen tett feljelentés ügyében és a két tanu kihallgatásától sok, eddig még vitás, részlet vár tisztázásra. Annyi bizonyos, hogy az új fordulattal ez a feljelentés túlnőtt a sablonos büntetőfeljelentések keretén és nyitott kérdés marad, hogy a volt trónörökös miért akarta éppen a három országhatár mentén fekvő birtokot megvásárolni. Erre a kérdésre ez a vizsgálat sem fogja megadni a feleletet. g--d.

INTERNATIONAL TRAKTOR

Vezérképviselő:
KARNER EDE Részv.-Társ.
T E M E S V A R

Vidrighin kontra Vidrighin

Kis tragikomikus regény arról, hogy Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató hogyan vitatkozik Vidrighin Sztán temesvári vízvezetéki igazgatóval.

Temesvár, szeptember 14.

Egy kis tragikomikus regényt közlünk. A szerzője Szent Bürokráciusz.

ELSŐ FEJEZET

A vasuti vezérigazgatóság körrendeletet intézett mindazokhoz a magánvállalatokhoz és közüzemekhez, amelyeknek iparvágányuk van. Ebben a köriratban a vasuti vezérigazgatóság értesíti az iparvágányok tulajdoosait, hogy az iparvágányok megtartását továbbra is megengedi és egyben kéri egy mellékelt ivnek — amely a feltételeket tartalmazza — az aláírását. Az egyik pont azt mondja, hogy az iparvágányok használói a vasutal szemben felelősek az esetleg támadó károkért és, hogy azokat a károkat maga a vasut állapítja meg és a kármegállapításhoz nem hívja meg az iparvágány használóit. A rendeletet Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató írta alá.

MÁSODIK FEJEZET

Temesvárott több vállalatnak van iparvágánya és ezek a vasut által kívánt nyomtatványt aláírták és visszaküldték. Ugyanígy cselekedett a városi villamosmű is. A városi vízvezeték és csatornázási vállalat ívét azonban nem lehetett mindjárt visszaküldeni Bukarestbe, mert az igazgató, Vidrighin Sztán, nem volt Temesvárott, mivel mint vasuti vezérigazgató a fővárosban volt akkor elfoglalva. Fontos ügyiratró lévén szó, azt el tették neki arra az időre, amikor hazaérkezik.

Augusztus közepén Vidrighin Sztán hazaérkezett és azonnal nekilátott hogy a távolléte alatt felgyülemlett aktákat elintézzék. Így került eléje a vasuti vezérigazgatóság körrendelete is. Átolvasta, bosszankodva megcsóválta a fejét és ráírta az aktára:

— A feltételekhez a temesvári vízvezetéki és csatornázási vállalat általánosságban hozzájárul, azonban nem fogadhatja el a vasut részéről történő egyoldalú kármegállapításról szóló pontot. Ha a mi terhünkre kárt

akar a vasut megállapítani, úgy ennél az eljárásnál a mi megbízottunknak is ott kell lennie, hogy esetleges kifogásait és észrevételeit megtehesse.

Az iratot aláírta Vidrighin Sztán, Temesvár város vízvezetéki és csatornázási vállalatának igazgatója, és azt visszaküldték Bukarestbe.

HARMADIK FEJEZET

A vasuti vezérigazgatósághoz egy másuttán sorban érkeztek be az iparvágányokat használó vállalatok ívei. Végre megjött a temesvári vízvezeték és csatornázási vállalat íve is. Megütközéssel látták azonban, hogy Temesvárott nem járultak hozzá a kármegállapítási feltétel mikéntjéhez és az iratot Vidrighin Sztán vezérigazgató elé terjesztették. A vezérigazgató elolvasta a temesvári megjegyzést és menten kiadta a rendeletet:

— Meg kell írni Temesvárra, hogy az előterjesztett kívánsághoz nem járulhatunk hozzá. A kármegállapítási pontot közlekedésügyi miniszteriummal együtt állapítottuk meg és ahoz a minisztertanács is hozzájárult. Valamennyi iparvágányos vállalat szó nélkül fogadta el a feltételt a kármegállapításról és azért e téren Temesvár-

ral sem tehetünk kivételt.

A szóbeli rendeletet megfogalmazták és legépelték, aztán a vezérigazgató elé terjesztették aláírásra. És a vezérigazgató aláírta a nevet: Vidrighin Sztán.

NEGYEDIK FEJEZET

A vasuti vezérigazgató leirata megérkezett Temesvárra és az megint ott van a vízvezetéki és csatornázási vállalatnál. Minthogy azonban az igazgató jelenleg ismét Bukarestben vasuti vezérigazgatóskodik, a leiratot más fontos aktákkal együtt el tette neki arra az időre, amikor visszatér Temesvárra. Az igazgatót a jövő héten várják haza és amilyen kemény legény, bizonyos, hogy ismét nem fogadja el a vasuti vezérigazgatóság ukázat és erőlyesen visszautasítja az egyoldalú kármegállapítás módját. Az iratot azután alá írja így: Vidrighin Sztán, vízvezetéki és csatornázási vállalati igazgató.

ÖTÖDIK FEJEZET

Ha volna valaki, aki ninesen tisztában a helyzettel, úgy ezeknek a gyengéknek a kedvéért kimondjuk: Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató és Vidrighin Sztán temesvári városi vízvezetéki és csatornázási igazgató — ugyanegy személy.

Sápadt proletárgyerekek

egészségéről, fejlődéséről senki nem gondoskodik és a város feladata nagyarányú akciót indítani.

Temesvár, szeptember 14.

Temesvár városa az idén hetvenkét gyermeket küldött a Fekete tenger mellé nyaralni. A majdnem százezer lakosu Temesvárhoz viszonyítva az elenyészően kicsiny szám. Hol maradnak a többiek? Az Epreskert, a Kisloyd-sor és a tréncaszárnya nyomorult kisérferei? Pedig bizony azokra is ráférne a nyaralás. Hetek előtt szó volt róla, hogy a város a krassói hegyekben létesít

gyermeküdölőtelepet. Ugy látszik, ez a terv elaludt. A jobsorsban lévő gyermekek itthon is élvezhetik a nyári Temesvár szórakozásait. Vigan lubickolhatnak a Begában, kedvükre kergetőzhetnek, játszhatnak a parkokban, mert vigyáz rájuk az anyjuk, vagy a nevelőnő. De ki ügyeljen a napi munkában robotoló anyák gyermekeire? Ők még ezekhez az olesó örömlökhöz sem juthatnak. Anyjuk vagy a sötét, fullasztó levegőjü lakásba kénytelen őket zárni, vagy pedig szabadjukra engedve csatangolhatnak az utcákon. És ezekkel a magukra hagyott gyermekekkel történik rendszerint a legtöbb baleset.

Sürgős szükség volna ezért napközi otthonokra, de szükség van nagyszabásu nyaraltatási mozgalomra is. Temesvárott nem száz, hanem több ezer gyermeknek kellene a nyaralás áldásaiban részesülni. Külföldi mintára Temesvárott is meg kellene szervezni a napközi nyaraltatást. Megbízható szakavatott vezetés mellett százas csoportokban kellene a gyermekeket a nyári hónapokon át naponta kivinni a Vadászerdőbe. A gyermekek ott lehetnének reggeltől estig, uzsonnát is kapnának, este pedig kíséret mellett térnének haza. Kitünően nyaralhatna napközben egész se reg gyermek az uszodákban és a strandokon is. A városnak a hét meghatározott napjain ingyenes fürdést és ingyenes villamosutazást kellene engedélyeznie a szegénysorsu gyermekek részére. A téli népkonyhákat sem volna szabad megszüntetni, hanem a gyermekek részére más formában a Vadászerdő-

Ebédlő-szőnyeg

Smyrna utánzatban Lei 800-
Futó - szőnyeg
méterje Lei 40-
Futó-szőnyeg, nehéz minőség, spargából Lei 95-
Kókusz futó-szőnyeg .. Lei 160-
Függöny 1 ablakra Lei 290-

HAAS LIPÓT

Linoleum és Szőnyegáruház
Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 503

ben és a strandon nyáron át is fenntartani. Napi tiz-tizenöt leit, amennyibe az ebéd kerülne, még a legszegényebb munkásaládok is szívesen áldoznának gyermekeire. A felügyeletet a város által kirendelt ovónők mellett bizonyára vállalnák a különböző nőegyletek. Csak kellő megszervezettség kell és felügyelet, valamint olesó, de tápláló élelmezés mellett ezer meg ezer szegény gyermek élvezhetné így a levegő, nap és víz jóttevő erejét. A város vezetőségének hivatása ezt az eszmét ilyen, vagy más megfelelő formában megvalósítani.

Polgár Lily.

Párisi divat

Páris, szeptember hó.

A színes, dekoratív Páris győzedelmeskedett a praktikus egyszerű London felett — legalább is a divatban. Maguk az angol és amerikai nők is, akik a nyáron tömegesen látogatták Párist, hogy London és Nizza között itt pihenjék ki magukat — szintén színes, könnyű anyagból, teljesen párisi chic-vel vannak öltözve. Leszorított dek háttul hosszúra szabott ruha — föl a térdek látszanak, hosszú uj színes kubisztikus mintájú selymek s könnyű anyagok. A ruhának megfelelően, a ruhá árnyalatában fonott cipők, ugyanolyan fonással táskák és öv. A kalapok legnagyobb része fejre szorított turbán-szerű tokok, de látni felhajtott karimájú kalapokat is. Divatban vannak még a rókák, a világos princessz kabátok.

Már majdnem kizárólag borotvált, csak nagyon keskenyen utánahuzott és nagyon szabályos szemöldöket látni: erős arcpirosító és világos szájfesték a divat.

A francia ruhákkal ismét a francia nő van vogue-ban. Nyulánk, nagyon formás, nem kövér, de nem is az angol és német nők által divatba hozott szögletes formák.

Az őszi divat ebben a dekoratív, nagyon nőies formában csak átmeneti, a nagy szalonok directrice-jének jóslása szerint eltűnnek a színes és imprimált ruhák és egyszerű, de nem szigoruan angol, világos puha szövetekből készült ruhák jönnek divatba.

Schlosser Irén.

Mész Tordai cement Gipsz

Szigetelő- és fedőlemezek,
Nádfonatok, Trassz, Fedőpa-
la, Vastraverzek és betonvas
vaggontételben és kicsinyben

Ifj. REITER SIMON-Idi
Timisoara, Küttl-tér. Telefon 238

Hölgyeim!

Megérkeztem

Budapest-, Bécs-, Párisi utamról

a legújabb
modellekkel

(Patou, Lanwin, Agnes stb.)

Kérem megtekinteni vételkényszer nélkül!

Rose Lys

LLOYD-SOR 5, I. emelet. (Merbi-ház)

Kevés kisebbségi nő jelentkezett eddig a városházán az új községi választói névjegyzékbe való felvétel céljából

Huszedikán lejár a terminus

Temesvár, szeptember 15.

A városházán egész sereg tisztviselő reggel nyolectól este nyoleig szorgalmasan dolgozik, hogy megszerkessze az új közigazgatási törvény értelmében a községtagok és a községi választók jegyzékét. Miként már megirtuk, mindazokat, akik Temesvároft kapták meg az állampolgársági okmányokat és akik eddig is községi választók voltak, hivatalból vezetik át a régi listákból. Személyesen csak azok kötelesek jelentkezni, akik bár legalább egy év óta temesvári lakosok, de állampolgársági okmányukat másutt kapták és másutt voltak községi választók, de jelentkezni kell olyanoknak is, akik az állampolgársági és választói nyilvántartásokból valamely ok miatt kimaradtak.

A legközelebbi községi választások alkalmával már a közigazgatási törvényben megszabott keretek között a nők is résztvesznek és azért most a készülő községi választói jegyzékekbe a nőket is felveszik.

Azt lehet azonban tapasztalni, hogy a nők nem jelentkeznek olyan arányban, mint kellene. Különösen a kisebbségi nők hiányoznak a jelentkezők sorából, holott ezek között igen nagy számmal vannak olyanok, akik a törvényben előírt feltételeknek megfelelnek.

A Magyar Párt bányási tagozata azért tegnap újabb köriratot intézett ugy a temesvári, mint pedig a vidéki tagozatokhoz, amelyeknek vezetőségeit felhívja, hogy a községi választói jogosultsággal bíró nőket jelentkezésre szólítsák föl. Ugyancsak körlevelet intézett a Magyar Párt bányási vezetősége az összes magyar kulturális és jótékony nőegyesületekhez azzal a kéréssel, hogy vezetőségi tagjaikat a listába való jelentkezésre serkentsék. A jótékony és kulturális női egyesületek vezetőségét képezik az elnökök, alelnökök, pénztárosok, ellenőrök, titkárnők, a választmány tagjai és mindazok, akik az egyesületben bármely funkciót teljesítenek közgyűlési megválasztás alapján. Ezt a jogosultságukat akár az elnökség bizonyítványával, akár a hiteles közgyűlési jegyzőkönyvvel igazolják. Azonkívül jogosultak a községi választói listába való felvételre mindazok a nők, akik legalább négy polgári, négy gimnáziumot vagy felsőleányiskolai osztályt, alsó kereskedelmi vagy ipariskolát végeztek és arról bizonyítványuk van. Ugyancsak községi választók azok a nők, akik a háboru alatt betegápolásért, vagy jótékonykodásért kitüntést kaptak. Mindazok a nők, akik akár a városi, megyei, és állami közigazga-

tásnál, postánál, vasutnál, iskoláknál, kórházaknál, vagy más közhivatalokban mint tisztviselők működnek, szintén községi választók. Végül községi választók azok a hadiözvegyek is, akik nyugdíjkönyvvel rendelkeznek. Mindezekben a feltételeken kívül szükséges még az is, hogy az illető nő legalább huszonegy esztendősen legyen.

Temesvároft a jegyzékek elkészítésének legvégső határideje szeptember huszedika és addig minden férfinak és nőnek, aki a községt-

gok és a községi választók listájába való felvételre jogosult, jelentkeznie kell.

A különböző községekben más és más határidőt szabtak meg a jelentkezésre. Mindenki tartsa szemmel a határidőt és azt ne mulassza el. Amely községben esetleg a határidőt még nem hirdették ki, ott a község-házán kell ez iránt érdeklődni. Mindenki tartsa kéznél állampolgársági okmányát, valamint a saját és családjai személyazonosságát igazoló iratokat, amelyeket a jelentkezéskor be kell mutatni.

Szegény inasok bőrének akart vagyonhoz jutni az aradi vasuti fűtőház helyettes főnöke

Arad, szeptember 15.

Az aradi fűtőház körül még mindig csaponganak a panamák piszkos hullámai. Reichenberger Dezső fűtőházi főnök, akinek milliós sikkasztása miatt a pazarul berendezett villából az ügyészségi fogházba kellett átköltöznie, nemsokára a bíróság elé kerül. Vele együtt ül majd a vádlottak padján egy csomó más letartóztatott vasutas is. Most aztán kiderült, hogy Nita Miklós, az aradi vasuti fűtőház helyettes főnöke, szintén nem gáncsnélküli lovag. Nita Miklós vezetője volt az aradi vasuti műhely tanoncotthonának is és ilyen minőségben rengeteg visszaélést követett el. Neki kellett gondoskodnia az inasok élemezéséről és ezt olyan sanyarul csinálta, hogy a szegény inasoknak a sovány kosztól alig volt jártányi erejük. Nemesak kevés és rossz kosztot adott nekik, de ezt drágán számította fel. Saját kertjében természetesen az internátus számára a főzeléket és például egy fej káposztá-

ért husz leit számított, amikor annak ára a piacon három-négy lei volt. Ugyanilyen arányban drágította meg a saját magától vásárolt többi főzeléket is. Az inasok fizetését havonta ő vette föl és a kézhezvett százötven százhatvan ezer leiel könyve-kedve szerint számolt el. Mindenféle önkényes levenést eszközölt a tanoncok rovására és a fiúk alig kaptak kézhez valami pénzt. De még ebből a kevésből is aranyórát kellett venniük a hatalmas urnak újévre. Kiderült az is, hogy Nita az inasok ruháját hitvány anyagból egy Ariton nevű szabónál csináltatta, aki provízió fejében Nitának finom angol szövetből ingyen szállított ruhát. Most aztán, hogy egymásután teszik meg Nita Miklós ellen a feljelentéseket és lába alatt égni kezdett a talaj, hirtelen Bukarestbe utazott és ott azon fáradozik, hogy magát máshová helyeztesse el. Azt reméli ugyanis, hogy ezzel kibúvik eselekedeteinek következményei alól.

Két revolveres betörő munkáját megzavarta a háziasszony akit ólmos bottal leütöttek

Budapest, szeptember 15.

(Tudósítónk telefonjelentése.) German Frigyes belvárosi ékszerész a Zuglóban a Gervay-utca 20. szám alatt lakik. Az ékszerész egész napon át az Apponyi-téren levő üzletében tartózkodik és gyakran a felesége is bejár a városba. Tegnap délután Germanné férjénél volt az üzletben és este hat óra után tért haza. Nagyon meglepődött, amikor a villa ajtaját nyitva találta, azonban azt gondolta, hogy a cseléd — akinek kimenője volt — tért haza és nyitva felelte az ajtót. A lakásba nyíló ajtót szintén nyitva találta, ami nyugtalansággal töltötte el. Mikor benyitott a szobába, ott két idegent talált és látta, hogy a szekrények mind fel vannak törve és

tartalmuk legnagyobb része a földön hever. Ki akart a szobából futni, azonban a fiafalemberek egyike melléje ugrott, revolvert fogott rá, a másik pedig hátulról egy ólmos bottal többször fejbevágtta. Az asszony összerogyott, a két betörő pedig összefogta a zsákmányt és kiszaladt a villából. German Frigyesné akkor összeszedte minden erejét, az ablakhoz vándorzorgott és segítségért kiáltott. Az utcán több ember járt, akik a menekülő betörők után vetették magukat. Tiringer Lajos villamoskalauz az egyik betörő elé került, aki revolvert fogott rá. A kalauz azonban nem ijedt meg, hanem kiütötte a revolvert a kezéből, aztán lefogta és a földre teperte, majd átadta a lármára oda-

siető rendőrnek. Közben a másik betörőnek sikerült elmenekülni. Az elfogott betörőt bevitték a főkapitányságra, ahol elmondta, hogy a neve Rácz Lajos, tizenkilenc éves kömi- vesseged. Elmondta azt is, hogy megszökött társa Oskó Lajos tizenkilenc éves lakatos, akivel már több betörést követett el. Napok óta leskelődtek Germanék lakása körül és amikor látták, hogy a villából tegnap mindenki eltávozott, végrehajtották a betörést. Eppen csomagolni akartak, amikor Germanné rájuk nyitotta az ajtót. German Frigyesné sérülései olyanok, hogy több napig kell ágyban maradnia.

Dicsőítő beszéd

a fascizmus hatalmáról

Róma, szeptember 14.

A fascista-párt Palazzó Veneziában nagygyűlést tartott, amelyen Mussolini miniszterelnök hatalmas beszédet mondott. Először a mukánélküliséggel foglalkozott, majd a klérus magatartását tette szóvá a lateráni egyezményből kifolyólag. Bejelentette ezután, hogy intézkedések vannak folyamatban, amelyek a nemzeti milícia munkásságával kapcsolatosak és a legfelső állami számvevőszéket, az állami ügyészséget, valamint a rendőrséget közvetlenül a kormányfő alá rendelik. Dicsérettel emlékezett meg Turatti munkájáról és nevelésnek mondta azt a hirt, hogy a párt önmagát akarja megszüntetni. A politikai emigránsokról szólva és azok reménysegit, valamint törekvéseit érintve, kijelentette, hogy addig folytatják ezeket a mozgalmakat, amíg teljesen neveltségessé válnak. Felvetette az amnesztia kérdését is és azt, hogy kiknek lehetne amnesztiát engedélyezni. Hangsúlyozta végül Mussolini, hogy a fascizmus olyan társadalompolitikai szervezete- ket létesített, amelyeket szükségszerűen adoptálni kell másutt is. A fascizmus ma már olyan emlékművet létesített, amely az összes rágalmakat elhallgat- tatja.

GRAND HOTEL

IMPERIÁL

NAGYSZÁLLODA
BUDAPEST

1
perc
a Kele-
ti pályá-
udvartól. Pá-
lyaudvar mel-
lett fekvő első-
rangú jó polgári
szálló. 150 szoba,
lift, központi fűtés,
hideg-meleg folyóvíz.
Telefonos szobák. Fényes
társalgóhelyiségek. Kiváló té-
likert-étterem polgári árakkal.
Interurbán telefonok: J. 326-19,
J. 483-52, J. 463-58. Prospektus kész-
séggel küld az Imperial-szálló igaz-
gatósága, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

Nem reklám

Mindenki siessen!
Üzletátszervezés

hanem valóság!

miatt a B. BLEIER-féle, Gyárváros, Kossuth-tér 2. sz. a. üzletben a nagy választékban raktáron levő összes üveg- és porcellánárúk, zománc edények, konyha- és háztartási cikkek mélyen leszállított áron kerülnek eladásra. Vételkényszer nincs! Mindenki vásárolhat!

Ártatlan volt a mérgezéssel gyanusított asszony

Temesvár, szeptember 15.

Topálszky Milán ötvenhét esztendőös vagyonos dettai szücsmester — mint annak idején a Déli Hírnap arról részletesen beszámolt — rövid betegség után meghalt. Halála után két nőrkona nyomban beutazott Temesvárra, megjelentek Seciureanu Romulusz vezetőügyész előtt és előadták, hogy véleményük szerint Topálszkyt a felesége megmérgezte, hogy így hamarabb jusson a vagyon birtokába. Elmondották azt is, hogy Topálszky Milán, akit meglátogatták, halála előtt panaszkodott nekik, hogy a felesége az orvosságon kívül mást is bead neki és ezzel a halálát okozza.

Seciureanu Romulusz vezetőügyész a feljelentés után azonnal telefonált Dettára és meghagyta, hogy Topálszky temetésével várjanak, amíg ő oda érkezik. A vezetőügyész Dettán kihallgatta a gyanúsított asszonyt, valamint a feljelentőket is, majd a községi orvossal kivétette a halott zsigereit és azokat megfelelő csomagolásban Bukarestbe küldte vegyi megvizsgálás végett. Bukarestből tegnap érkezett meg az értesítés a temesvári ügyészséghez a megvizsgálás eredményéről. Eszerint Topálszky Milán zsigereiben a mérleg legesekélyebb nyomát sem találták, ellenben megállapították azt, hogy a dettai szücsmester természetes halállal múlt ki.

Megnyitási értesítés.

Van szerencsénk a m. t. közönség szives tudomására hozni, hogy a világhírű szövet-cég

Burberrys Ltd. London



védjegy

fióközlétét Timisoarán, Str. Avram Iancu 2, megnyitotta.

Dusan felszerelt raktárunkon a legújabb őszi és téli szövetek találhatók és pedig: divat- és sportöltöny, szövetek, kék és fekete áruk, Trench-Coat, Raglane, télikabát, Palmerston, billiárdposztók, továbbá mindenféle **s z a b ó k e l l é k e k.**

Kérjük a t. közönséget, mielőtt szükségletét fedezné, dus választéku raktárunkat megtekinteni, amikor is személyesen meggyőződést szerezhet arról, hogy cégünk minden tekintetben csak a legjobbat nyújtja. Teljes tisztelettel

Burberrys Ltd. Boris Goldberg.

Egyedárusítás a Józsefváros részére:

BARUCH DANIEL, Scudier-tér 2

Meglátogattam az ötéves csudaszámolót

aki játék közben hétjegyű számoszlopokat ad össze, szoroz, oszt, négyzetre és köbre emel, miközben hugocskájával veszekszik a játékujó miatt

Cserhátszentiván, szept. 14.

Hegyes nógrádi falu ez a Cserhátszentiván, utcái jobbra-balra, le-föl kanyarognak, házai aprók. Lakóinak száma hatszáz. A legszegényebb paraszt is őrzi a tulipános ládában a nemesi kutyabórt. A legtöbönnek ez minden gazdasága. Nemességükre azonban most is rátartiak. No meg arra is, mert Cserhátszentiván templomába hat falu népe jár misére, istentiszteletre. A katolikus templom kivül az evangélikusoknak és a zsidóknak is van templomuk. Mindhárom istenháza kicsiny, szegényes, de a cserhátszentivániak mégis büszkék rájuk, mert a többi környékbeli falvaknak ilyen sincsen.

Ismerősökkel beszélgetünk a cserhátszentiváni utcán. Magas, szikár ember megy el mellettünk. Ruházata is látszik, hogy olyan vándorke-reskedőféle, aki faluról-falura jár gabonát, állatot vásárolni. Mikor el halad, ismerősöm visszazólitja. Aztán bemutatja. Haupt Mátyásnak hívják. Megkéri, hogy ismertessen meg a fiával. Szívesen hajlandó erre és már el is vezet a lakásához. Ugyanolyan parasztház ez is, mint a többi. Az udvaron egy kis fiúcska, rövid nadrágos, kék trikós, meztláb-bas. Mellette nálánál kisebb leánya. A fiú egy teknő mellett guggol, a teknőben víz, a vizen papirhajó usz-kál.

Ennek a kis fiúnak a kedvéért hoztak engem ide. Ez a kis fiú Haupt Endre Arisztid, az öt esztendőös csudaszámoló, akiről néhány hónap előtt a budapesti lapok sokat írtak. A fiú akkoriban budapesti újságírók előtt bemu-

tatta számolási művészetét, amelyet még egyetemi tanárok is megcsudáltak.

Aztán nemsokára megírták a lapok azt is, hogy a csudaszámoló fiút a nagybátyja kiszóktette Csehszlovákiába. És ez a matematikai rejtélyes tehetség most itt játszik papirhajójával Cserhátszentivánban.

Haupt Endre Arisztid apja hívására kedvetlenül hagyja abba a játékot és telepszik le mellénk a padra egy terebélyes körtefa alá. Megkezdődik a produkció. Négy számjegyű szókat mondok, amelyeket ellenőrzésül felírok a blokkomba. Hét ilyen számot diktálok és aztán megkérdem a kislától, hogy mennyi azok végösszege. Szempillantás alatt megmondja. Utána számolok és néhány perc múlva ugyanazt az eredményt kapom. Nem ismétlem meg a számokat, csak arra kérem, hogy adja össze azokat újból, de ugy, hogy a második számjegyet hagyja ki.

Alig mondom el a feladatot, már kapom az eredményt. Az ellenőrző számadás újból igazolja a helyes eredményt.

Aztán jönnek a különböző szorzási és osztási példák, mind nagy számjegyekkel. Elképzelhető, hogy milyen hamar böki ki az eredményt anélkül, hogy a blokkba leírt számo-

kat látná. Majd jönnek a négyzetszámítások és a köbreemelések. Habozás nélkül rávágja mindig az eredményt. Csinált kombinált számadásokat is, például több nagyobb számjegyet mondok és arra kérem, adja össze ezeket, a végösszeget emelje köbre és ennek összegét ossza el kétszázötvenötöl. A fiú abban a pillanatban rákiált a teknő mellett maradt hugára:

— Iboly, megverlek, ha nem hagyod békén a hajómat!

Pár pillanatig hallgat és aztán ki-mondja az eredményt. Az ellenőrző számadás, amelybe beleizzadok, ismét mutatja, hogy az eredmény helyes. Mielőtt újabb kérdést adhatnék föl, fiúcska kérdez:

— Bácsi, mikor született és hány óra, perc és másodperc van most?

Mindkét adatot megmondom neki és a következő percben már megmondja, hogy hány éves, hány hónapos, hetes, napos, órás, perces és másodperces vagyok. Ezt már nem számolom utána. Az érettségim harminc év előtt csak tanárim jóakarataiból mentem át a matematikából. Hátha felsülnek. Megpróbálom kitudni Haupt Endre Arisztid számolási rendszerét.

Nem tudja megmagyarázni magának, hogyan csinálja. Amit mond, az nem egyezik semmiféle matematikai szabállyal.

Őszi- és télikabátok, valamint

Ruhaujdonságok megérkeztek

Selyem- és szövetruhák a legolcsóbb áron.

Szlomanek Fülöp és Társa
Temesvár-Józsefváros, Bulevardul Berthelot 23.

Őszi-kabát	900 leitől
Télikabát	1000 „
Télikabát, dusan szőrmézve	1500 „
Szőrmekabát	5000 „

Az apja, aki ezelőtt bérlő volt, ma pedig kupec, elmondja, hogy a fia már három éves korában nagy hajlamot mutatott a számolásra. Allan dóan Klähr Hugó nevű nagybátyjánál — nem a szöktetőnél — tartózkodott, akinek szatócsüzlete van. Egy szer a plébános vagy tizenhat tételből álló bevásárlást tett. Mikor a boltos nekilátott, hogy összeszámoljon, az unokaöccse nagy csudálkozására kibökte, hogy mennyit tesz ki a bevásárlás. Ez volt az első nyilvános szereplése. Azóta egyre nyaggatta nagybátyját, hogy számoltassa. Megkértem Haupt Mátyást, mi a terve a fiúval?

— Semmi. — válaszolja. — azaz, hogy szeptemberben beíratom az első elemibe. Voltak sokan, akik azt tanácsolták, mutogassam a fiút városról-városra, mert azzal sok pénzt lehet szerezni. Hát az igaz, hogy a csudagyermek szülői eddig mindenkor nagy pénzeket szereztek, de a csudagyermek rendszerint főnkrementek, vagy elsatnyultak. Én nem ezt a sorsot szántam a fiamnak és azért visszahoztam Csehszlovákiából is, ahol a sógorom fel akarta léptetni.

Nem szerepeltetem a fiamat nyilvánosan, hanem elvégeztetem vele az elemi iskolát, a középiskolát és ha anyagi erőm lesz, az egyetemét is.

Ha a mai matematikai tehetsége megmarad, annál jobb ránézve, mert majd felnőtt korában hasznát veheti. Én azonban gyermekem egészségének és szellemi tehetségének kockáztatásával nem óhajtok vagyont szerezni. Tudok még magam is dolgozni.

A kis Haupt Endre Arisztid illetékesen megkérdi, hogy szabad-e megint játszani menni és mikor megkapja az igenlő választ, boldogan szalad a vizes teknőhöz, kiveszi huga kezéből a papirhajót és utnak indítja azt Meseország felé.

Kubán Endre.

Reggeltől estig dolgoznak a Népszövetség fő bizottságai

Genf, szeptember 15.

A Népszövetség főbizottságai a szoros értelmében kora reggeltől késő estig szakadatlanul tárgyalnak, hogy feldolgozhassák az eléjük utalt nagy anyagot. A bizottságok munkája ennek ellenére meglehetősen lassan halad előre, elsősorban azért, mert minden egyes ponthoz nagy számban jelentkeznek a szónokok és az összes kérdéseket rendkívül alapos és beható megvitatásnak vetik alá. A Népszövetség körében ugy számítanak, hogy a főbizottságok a legjobb esetben is csak a jövő hét végén készülnek el feladatukkal úgy, hogy a plenáris ülésekre, valamint a közgyűlési végleges határozatok meghozatalára csupán szeptember huszonkettedike után kerül a sor.

A Népszövetség közgyűlési főbizottságai tegnap is egész délelőtt folytatták munkájukat, délután pedig plenáris ülés volt, amikor is a közgyűlési tárgyalás számára már elkészített anyagot vették tárgyalás alá.

„HERMA”

Leány-

Lei 3⁹⁰—

26-30

fiu-

Lei 4⁹⁰—

31-35 sz.

cipők

Lei 5⁹⁰—

36-39 számu.

prima fekete boxban

Erős talppal
Tartós!

Cigarettázó és kávézó arabok végiglopkodták Zsombolyán a bankokat és magánosokat

Zsombolya, szeptember 15.

Különös karaván tűnt föl Zsombolyán. Részint európai, részint pedig fantasztikus ruhákba érkezett férfiak, nők és gyermek képezték a karavánt. Érthetetlen nyelven kérdezősködtek a hatóságok után, végül is a főszozobiróságra kerültek. Ott kiderült, hogy a jövevények, akik számszerint hetvenegyen voltak, arabok. Szabályszerű utlevelekkel jöttek, szíriai francia alattvalók és Franciaországba igyekeznek. Legutolsó romániai állomásuk Jasi volt, ahonnan vasuton érkeztek meg Zsombolyára és kijelentették, hogy egy-két napi pihenő után Jugoszlávián keresztül folytatják utjukat. Mivel irásaik rendben voltak, nem akadályozták meg zsombolyai tartózkodásukat. Azonban ezen idő alatt a községben számos kisebb lopás történt és valószínű, hogy ezeket az arabok követték el, azonban nem lehetett semmit rájuk bizonyítani. A legtöbb lopásra azonban különben is csak akkor jöttek rá, amikor az arabok már elulaztak és átlépték a határt.

A lopásokat ugyanis úgy követték el, hogy bankokban, kereskedésekben és magánházakban idegen valutát akartak beváltani. Leginkább jugoszláv pénzt kerestek és alig zagyva beszédükkel és gesztikulálásukkal magukat nagynevezzen megértetni igyekeztek, addig zsonglőri ügyességgel követték el a lopásokat.

Igy a Bánsági Bankegyesület zsombolyai fiókjában elloptak egy larab ezer dinárost és három száz leiest, a Timisiaana-fiókban két ezer dinárost, a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság zsombolyai fiókjában egy ezer dináros bankjegyet. Fontos kereskedőnél ötszáz leit és több másnál kisebb-nagyobb összegeket loptak.

A zsombolyaiak boldogok voltak amikor az arabok végre elulaztak.

Nagy volt azonban a meglepetés, amikor az egész karaván pénteken este ismét megjelent Zsombolyán. Az történt ugyanis, hogy a jugoszláv hatóságok az arabokat, akiknek sikerült Szabadkáig eljutni, mint nem kívánatos idegeneket visszatoloncolták a román határra. Az arabok közül öt családnak azonban sikerült Jugoszláviában maradni. Nagykikindán észrevétlenül leszótktek a vonatról és eltiúntek. Keresésükre a jugoszláv hatóságok megtették az intézkedéseket és ha megtalálják őket, úgy szintén a határra viszik őket.

Mikor az arabok másodsor is megjelentek Zsombolyán, nem engedték be őket a községbe, hanem az egész karavánt esendőrökkel kerítették körül és ott őrzik őket további intézkedésig.

Az esetről jelentést tettek a temesvári vármegyei prefekturának és Bukarestbe a belügyminiszteriumnak és megkérdezték, hogy mit csináljanak az arabokkal, akiket utlevelek ellenére a jugoszlávok nem engedtek országukon keresztülutazni. Lehetséges, hogy az arabokat a csehszlovák határig kísérik és ott utjukra boesátják őket. Az asszonyok egyikének az állomás előtti táborban gyermeke született. A karavánban van egy asszony, aki férfiruhában jár. Az egész társaság kezdve a kis gyermekektől egész napon keresztül cigarettázik és fekete kávéit iszik. Nagyon haragsziknak a jugoszlávokra, mert azok nem engedik őket tovább utazni. Hivatkoznak arra, hogy ők francia polgárok, Franciaország pedig jó barátságban van Jugoszláviával.

A Bánságnak nem jár támogatás de a sok milliót adóban elviszik

Temesvár, szeptember 15.

A temestorontáli mezőgazdasági kamara tegnap délben a Bukarestből hazazérkezett Vidrighin Sztán elnökletével rendkívüli közgyűlést tartott. A közgyűlés első pontját képezte annak a hat millió leinyi hitelnek a felosztása, amelyet a földművelésügyi miniszter a vármegye gazdáinak rajbikák és külföldi szarvasmarha vásárlására engedélyezett. Vidrighin Sztán elnök rámutatott arra, hogy a jelenleg kialakuló száj és körömfájási járvány melett kockázatos dolog volna drága állatok behozatala és javaslatára a közgyűlés kimondta, hogy a hitel felosztását későbbi időre hagyja. Azután foglalkoztak a tejtermelésnek intenzívebbé tételével és ennek a kérdésnek a tanulmányozására bizottságot küldtek ki, amely Piere János, Wenedel János, Farkasán és Blidardarin kamarai tagokból áll. A ka-

mara azután elhatározta, hogy a földművelésügyi miniszterium által a mezőgazdasági kamarának vetomag vásárlására engedélyezett száz millió leiből nem kíván részesedni, mivel a Bánságban vetomagban hiány nincsen, sőt ellenkezőleg e tekintetben nagy tömeg van. Az okiráltságban még mindig az a tévhit van elterjedve, hogy a bánsági buza nem jó a vetésre és hogy nem tud ellentállani a fagynak. A kamara propagandát fog a régi királyságban a bánsági vetomag érdekében kifejteni. A közgyűlésen azután az idei termés értékesítéséről beszéltek és Reiter Imre dr. alelnök beszámolt arról, hogy amikor a pénzügyminiszteriumban azt kérte, hogy a termés értékesítésének finanszírozására engedélyezett milliárdos kölcsönből a Bánságot is részesítsék, azt válaszolták, neki, hogy a Bánságnak erre nincsen szüksége, mivel ez az országnak leggazda-

gabb tartománya. Sajnos a bánsági mezőgazda is érzi, hogy a gabonaáraknak naponta való esése válságot rejt magában. Minthogy a gabonának vasuton való ekszportálása igen drága, a közgyűlés elhatározta, hogy a kamara tanulmányozni fogja a vízi uton való gabona kivitel lehetőségeit. Egyben elhatározták, hogy a kormányhoz memorandumot intéztek, amelyben kérik, hogy az egyes államokkal kötendő kereskedelmi szerződésekből legyen tekintettel a bánsági gabonaeksport emelésére is.

Az agyonvállaltott áldozat ügyében folyik az eljárás

Temesvár, szeptember 15.

Megintuk, hogy a rendőrségi verés miatt meghalt Császár András ügyében a rendőrprefektus intézkedésére az iratokat áttették az ügyészséghez Seciureanu Romulusz vezetőügyész pénteken délután megbízta a vizsgálóbíró a gyanúsított Froniea Péter detektív, valamint a Császár vállalatánál jelent többi rendőr kihallgatásával. Minthogy tegnap ünnep volt, a kihallgatásra nem került a sor és az a mai vasárnap miatt csak holnap történhetik meg. Saffireanu vizsgálóbíró azonban ma megkezdi szabadságát és így az ügyet másnak fogják kiosztani. Az eddigi nyomozás szerint Császárt nemcsak Froniea Péter hallgatta ki, hanem mások is. Császárt különben hétfőn délben elvették Cotormán Konstantin rendőr lakására, ahol a lopást elkövette. Állítólag a rendőrprefekturára való visszahozata után panaszkodott, hogy rosszul érzi magát, mert megverték. Erre vonatkozólag kihallgatják Cotormán rendőrt, valamint Dragán detektívet is, aki Császárt a rendőr lakására kísérte.

MEGKEZDÖDÖTT A RAJNA-KIRITÉS.

Londonból jelentik: Az angol hadsereg tegnap kezdte meg a Rajna-vidékről való kivonulást. Két előretolt ezredkülönítmény utazik el elsőnek Wiesbadenből, ahol az angol katonai és a német polgári hatóságok bucsúünnepélyeket rendeznek. Az angol sajtó meglepéssel állapítja meg, hogy Anglia az első szövetséges állam, mely a német megszállott területet kiüríti.

Hirek

— Berthelot tábornok romániai látogatása. Bukarestből jelentik: Berthelot francia tábornok szeptember huszonnyolcadikán Romániába érkezik és hunyadmegyei birtokát látogatja meg. A tábornok felkeresi Bukovinát is, a fővárosba szintén elmegy és október tizenegyedikén utazik el az országból.

— Jugoszláv—bolgár kibékülés. Genfből jelentik: Marinkovic jugoszláv és Buróff bolgár külügyminiszter ismételt tárgyalásokat folytattak, amelyek most eredménnyel végződtek. A tanácskozások folytán Jugoszlávia és Bulgária között az utóbbi időben elmérgesedett ellentéteket sikerült kiküszöbölni.

Rádiókészülékek

és ezek alkatrészei a raktár átköthözése miatt 20% engedménnyel árultatnak.

Ing. C. J. WEISS,
József-tér 12. (Küttl-tér).

— A temesvári francia konzulátus hivatali helyiségeit a Jenőherceg utca 1. szám alól a Báthory-utcába a Kossák-féle házba helyezte át. Írásbeli megkeresések is erre a címre intézendők.

Az államkinestár helyzete. Bukarestből jelentik: Maniu Gyula miniszterelnök tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Rist francia szakértővel az államkinestár helyzetéről és a lei stabilizálására vonatkozó munkálatokról.

„PHILATELIA“

bélyegkereskedés
vétel eladás csere
SZÉCSI E., TIMISOARA IV.,
Horváth Boldizsár-utca 2.

— Gyárigazgató balesete. Megírtuk, hogy Glück Józsefet, a Román Tekstilművek igazgatóját baleset érte. Balkeze véletlenül belekerült az egyik gépbe és annak kerekei négy ujját összenyomták. Glück igazgató a Park-szanatóriumban van, ahol Burián dr. orvos kezeli. Négyöt nap múlva Glück József igazgató elhagyhatja a sanatóriumot.

* G. Janura Jenny szept. 15-én nyitja meg higienikus és ritmikus torna-iskoláját. Beiratások és információk Gyár., Fehér-villa, Liget-ut végén.

Elsőrendű keményfaháló **Siebold**
— olcsón — butorgyárban, Timisoara II., Str. Telegrafului 19. Telefon 6-99.

Öt öngyilkosság jut egy napra. Budapesti tudósítónk jelenti: A mentőegyesület statisztikája szerint augusztus hónapban volt Budapesten egy vasúti baleset, huszonkilenc vilamos, száz autó és motorkerék gázolás, továbbá százötvenhét öngyilkosság. Valamennyi esetben a mentők kivonultak.

* Asztma és szivbetegség, mell- és tüdőbaj, görvél- és angolkór, pajzsmirigynagyobbodás és golyvaképződés eseteinél a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz a gyomor és belek emésztőképességét kedvezően növeli. Európai és amerikai klinikusok sorvadásos egyénekénél tapasztalták, hogy a betegség kezdetén jelentkező székrekedések a FERENC JÓZSEF víz használata folytán lényegesen enyhültek. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Megkezdődik a tanév. Holnap, szeptember 16-án kezdődik a tanítás. Ez alól azonban a temesvári felső kereskedelmi iskolában kivételt kell tenni, minthogy az iskolában még nagyban folynak a különböző átalakítási és befejezési munkálatok, amelyeket a város hónapok óta végeztet Stinghe György igazgató erre való tekintettel az illetékes tanügyi hatóságok útján arra kérte a közoktatásügyi minisztert, hogy a kereskedelmi iskolában a tanítást tizennégy napi halasztással kezdhesék meg. A felterjesztésre eddig még nem érkezett válasz, mindazonáltal a kereskedelmi iskola tanulóit holnap hazaküldik, mivel a tantermekben a folyamatban levő munkák miatt egyelőre lehetetlen a tanítás.

— Magyar tábornok Genfben városbíró volt. Genfből jelentik: A magyar képzőművészeti kiállítás nagy sikert aratott. A népszövetségi tagok sorra látogatják a genfi magyar kiállítást és elragadtatásuknak adnak kifejezést. A népszövetség főtitkára kijelentette, hogy a magyar ügy legjobb verekedői a magyar művészek és írók. Apponyi Albert gróf kijelentette, hogy a magyar művészek külföldön rendkívüli mértékben segítenek a magyar politikának. A genfi kiállítással kapcsolatban érdekes történelmi adat került nyilvánosságra. Kiderült ugyanis, hogy a magyar szabadságharc után Komárom védője, Klapka tábornok, városbíró volt Genfben és városfejlesztő tevékenységét ma is márványtábla hirdeti.

* Ha szereti egészségét, csakis természetes vegytiszta buziási szénsavval telített „HERCULES” szikvizből igyék. Cím: Hercules szikvizgyár, Temesvár-Erzsébetváros Str. Jon Vasii (Rezsó-utca) 1. szám. Telefon: 20-22.

Nőikalapujdonságok

legelőnyösebben

N. C. DANIEL-cégnél
Temesvár, József-tér (Küttl-tér) 12

— A vihar elpusztított egy falut. Párisból jelentik: A délatrikai Orange államban borzalmas ciklon pusztított. Egy falut a vihar teljesen összerombolt. A falu temploma szintén összedőlt. A halottak száma még ismeretlen, mert a romok alól az áldozatokat nem sikerült még kiszabadítani.

* Dr. Hirsch bőrgyógyász, nemibajok szakorvosa Bécsből hazaérkezvén, ismét rendel Jenőherceg-tér 5. szám alatt. (Agrárbank-palota. Tel. 14-64.)

* Ha Temesvárra jön, kerje meg az ingyenes tájékoztatót (Csoportosulási prima Timisoara.)

Nem érdemes rádiót készpénzért vásárolni

24 havi bérlet után **Ingyen** az Öné bármelyik kiválasztott 2-5 lámpás modern, legkitűnőbb

Rádió

a nód pótló és hangszóró

RADIO-CENTRALA

Jenőherceg-tér, Hitelbank-palota.

Megnyílik e hóban.

AZ ANGOL-OROSZ DIPLOMÁCIAI VISZONY. Londonból jelentik. Moszkvai híradás szerint a szovjet kormány megbízottja szeptember huszonnegyedikén érkezik Londonba, hogy az angol-orosz diplomáciai viszony helyreállítása érdekében az angol körökkel a tárgyalásokat megkezdje.

— Nyugalomba vonuló katonai vizsgálóbíró. Iorgovan Száva dr. kapitányt, aki a temesvári hadbírószék vizsgálóbírója és katonai vádbiztos volt, a hadügyminisztérium saját kérésére nyugdíjazta. Iorgovan négy éves temesvári működése alatt szívélyes modorával és előzékenységgel általános rokonszenvnek örvendett. Hír szerint Iorgovan Száva dr. októberben Temesvárot ügyvédi irodát nyit.

CFR-bérletjegyek,

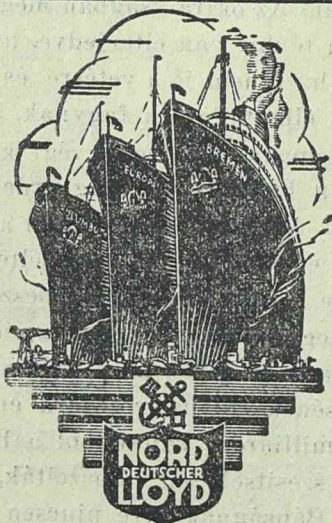
vizumok, külföldiek uttleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)

* Orvosi rendelő áthelyezés. Dr. Salamón Sarolta szemorvos rendelőjét Szerb-u. 5. (Erzsébet-udvarba) helyezte át és rendel délelőtt 10-12-ig és délután 3-5-ig.

— Temesvári tanár kellemetlen kalandja Jugoszláviában. Kellemetlen kalandba keveredett Jugoszláviában Nicor János temesvári kereskedelmi iskolai tanár. Nicor nemrég rokonj látogatására Jugoszláviába utazott és ott résztvevett egy mulatságon is. Többek felkérésére egy kis beszédet mondott, amelynek során szólt a jugoszláviai románok kulturális állapotairól. Szavai azonban nem tetszetek a jelenlevő csendőr-örmmesternek, mert letartóztatta és átadta a vizsgálóbíróknak. A vizsgálóbíró nem látott okot a letartóztatásra és a tanárt szabadon bocsátotta. A csendőr-örmmester ebbe nem nyugodott bele és jelentést tett Belgrádba, ahonnan most parancs érkezett Nicor újabb letartóztatására. Nikort az állam védelmére alakított törvényszék elé állítják.

* Dr. Keller fogorvos szabadságáról visszatér s folytatja praxisát.



Norddeutscher Lloyd

F. MISSLER

Bremen

BREMEN-AMERIKA

Rendes járatok elsőosztályú gőzöskkel a brémai kikötőből
Kanadába, Északamerikába,
Argentínába, Uruguayba.
Felvilágosítások és prospektusok kaphatók a fióknál:

Timisoara-Józsefváros, Str. Bratianu 5

(4238)

A Timisoara-Bremen ut csak gyorsvonattal 40 óra alatt.

Fogalom

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20%

engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek

Legolcsóbban

nálunk étkezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menüt kivéve)

10%

engedményt adunk.

Semmi

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral.

Magyar vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban.

Park-Nagyszálloda

VIII., Barros-tér 10.

**AZ OPTANSPER ES A JOVATE-
EL.** Bukarestből jelentik: A keleti
rópái jóvátételi konferencia szer-
en Párisban kezdődik. Az érdekelt
lamok nagy érdeklődéssel várják
konferencia tanácskozásait. A bi-
tságot többek között fontos kérdés
glalkoztatja. Románia ugyanis ösz-
eköttetést kíván létesíteni a jóvá-
teli kérdés és az optánsper között.
ír szerint a román delegátus kíván-
i fogja, hogy azt az összeget, ame-
et az erdélyi birtokok kisajátítása
jében Romániának fizetnie kellene,
t a jóvátételi számlára utalják ki
agyarországnak, illetőleg a Magyar-
szág által fizetendő jóvátételi ösz-
egből vonják le.

Covay Temesvár - Gyárvaros.
Háromkirály-u. 7. sz.
készült mérték után a legelegánsabb
férfi fehérneműeket szavatosság
mellett. Versenyképes olcsó árak. Ho-
zott anvagból is készült. (4629)

— **Egyetemi tanszék a repü-
ésről.** Párisból jelentik: A francia
ivatalos lap közli, hogy a párisi mű-
gyetemen új tanszéket állítottak fel.
z új tanszék a repülés technikájával
glalkozik. Az aviatika tanárát még
bben a hónapban fogják kinevezni.

16 án, hétfőn este

KIDUSCH HASCHEM

a vilnai zsidó színtársulat
vendégjátéka
Jegyek a színházi pénztárnál

— **Kína elutasító vá asza.** Moszk-
vából jelentik: A kínai kormány át-
adta a német nagykövetségnek a válasz-
jegyzéket a szovjet legutóbbi javas-
lataira. A válaszjegyzék elutasítja a
szovjet javaslatokat a keletkínai vas-
utak ügyében. A Pravda szerint a
nankingi kormány újból kísérletet
az orosz-kínai viszony elmérgesítésén.

Harangok elsőrendű kivitel-
ben. Fémöntvé-
nyek, csapágyak.

Temesvári Fémművek R.-T.
(Uzinele Metalurgice S. p. A.) Temes-
vár IV., Nap-u. 3. Telefon 23-42.

— **Tűzkárosultak segélyezése.**
Bukarestből jelentik: A belügyminisz-
ter a targovistei tűzkárosultak segé-
lyezésére háromszázezer leit adomá-
nyozott. A romániai Vörös Kereszt
Egyesület a tűzkárosultak között sze-
mélyenkint ezer-ezerötszáz leies segé-
lyeket oszt ki.

Tankönyvek

füzetek és tanszerek
Moravetz

könyvkereskedésében kaphatók.

— **Bohémvilág.** A Bohémvilág ci-
mű temesvári élelagnak most jelent
meg huszonhetedik száma, amely tele
van aktuális és egyéb mulatságos éle-
cel és verssel. A Keresztes Lukács ál-
tal szerkesztett hetilap minden új-
ságarusnál kapható és egyes száma
hét leibe kerül. A Bohémvilág szer-
kesztője és kiadóhivatala Temesvá-
rott, Józsefváros, Arany János-utca
7. szám alatt van.

— **Órültségi rohamában agyon-
rugdosta hugát.** Gyuláról jelentik:
Sándor János közlegény tegnap
hazament szabadságra Máriafalva
községbe. Ebéd után a felesége ösz-
szeveszett férje hugával. Sándor
János egy ideig hallgatta az asszony-
nép hangos nyelvelését, majd hirtel-
len felugrott, hatalmas ütással lete-
ritette testvérhugát és szeges bak-
kancsával összevissza rugdosta. Kü-
lönösen fején ejtett súlyos sérülése-
ket. Sándor János ezután elrohant
hazulról, nemsokára jöttek a mentők,
akik megállapították, hogy az áldo-
zat, Sándor Erzsébet agrárzok-
dást szenvedett és azonkívül súlyos
belső és külső sérülések vannak
rajta. Haldokolva szállították a kór-
házba. Sándor Jánost későbbben a
rendőrség elfogta és megállapította,
hogy kegyetlen tettét pillanatnyi el-
mezavarásban követte el. A megőrült
embert őrizetbe vették.

— **Megmérgezték egy szerze-
test.** Kisenevből jelentik: A Capriani
kolostorban két nap előtt holtan
találták Dorocsinszky szerze-
test. A vizsgálat megállapította, hogy
a szerzetest cellájában megmérgez-
ték és így bűnös uton tették el láb
alól. A szerzetest néhány nap előtt
a kisenevi püspökség küldte a Cap-
riani kolostorba, hogy vizsgálja felül
a zárda gazdasági hivatalát. A szer-
zetes a vizsgálat során sikkasztáso-
kat állapított meg és valószínű, hogy
a leleplezett tettesek követték el a
bűncselekményt.

**Modern
ebédlők, hálók**
készpénzárban, részletfizetésre is.
Butorszövetkezet
Temesvár, Skudier-park

— **Botrány a moziban.** Buka-
restből jelentik: A Dimineata be-
számol egy botrányról, amely a bras-
sói Astra moziban történt. A mozi-
ban egy magyar tárgyú filmet adtak
elő, amikor több diák egyszerre tün-
tetni kezdett. A tüntetéshez mások
is csatlakoztak. A rendőrségnek nagy-
nehezen sikerült a rendet helyreállí-
tani. A tüntetés rendezőit a Dimi-
neata figyelmezteti, hogy ezzel a
viselkedésükkel nem szolgálják az
állam preszfizsét.

* A Déli Hírnapló Budapestban állma-
dóan olvasható a Park-szálloda kávé-
házában VIII. Baross-tér 18.

— **Baltával levágta apja karját.**
Zomborból jelentik: Megrendítő
családi dráma játszódott le a Zom-
bor közelében lévő Miletics tanyákon.
Egy zombori gazdálkodó baltával
leütötte apját és azután öngyilkos
lett. Sztójkov Szlavkó huszon-
hat éves gazdálkodó már régóta
haragos viszonyban élt apjával, az
öreg Sztójkov Milossal, mert az öreg
nem akarta a vagyontól fiának ki-
adni az öt megillető részt. Tegnap
a fia ismét követelni kezdte a maga
részét az apjától, a vita hevében
felkapta a mellette heverő baltát és
azzal egy csapásra leütötte az öreg
ember jobbkarját. Az apa elmenekült
a dühöngő elől és Zomborba hajta-
tott kocsin, ahol feljelentést tett a
fia ellen. A rendőrség emberei azon-
ban már csak a brutális fiu holttestét
találták meg, aki félelmében felakasz-
totta magát. Sztójkov Milos állapota
súlyos.

Német színészet vendégjátéka.
Nagy érdeklődéssel várják a német
színtársulat temesvári rövid vendég-
játékát. Az első négy nap műsora a
következő: szeptember 21.: Leinen
aus Irland, szeptember 22. délután:
Leinen aus Irland, este Weekend
im Paradies, szeptember 23: Arm,
wie eine Kirchenmaus, szeptember
24: Die Frau, die jeder sucht, Szept-
ember 29-én lesz

A világhírű beszercei, Románia
legnagyobb cserépkályha-gyárá-
nak lerakata. Óriási választék min-
den minőségben és fagonban
BANDU DEMETER
V., (Mehala) Str. Moldovei (Dézsán-u.) 53

* Verszegény, sápadt, étvágytalan,
legyengült és állandó fejfájásban
szenvedők ne használjanak mást, mint
a dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikört,
mely elősegíti a vörösvérsejtek képző-
dését, kitünő étvágyat idéz elő és en-
nélfogva a legjobb hizlaló szer. A be-
teget és gyengélkedőt erőssé és élet-
vidámmá teszi, a munkakedvét foko-
za, verszegény nőknél a havibajt sza-
baiyozza és göresös fájdalmakat meg-
szünteti. Verszegény, sápadt, sovány
gyermekeket meghizlalja, verszegény
gyenge férfiaknak a férfierőt vissza-
adja. Egy kurára hat üveg szükséges.
Postán utánvétellel megrendelhető dr.
Földes gyógyszerháza és vegyszeti
laboratóriuma Arad, strada Eminescu
21. Egy üveg ára 110 lei. Hat üveg
rendelésénél postai díj nem lesz szá-
mitva. A legnagyobb orvosi szakte-
kintélyek javasolják. Minden gyógy-
szertárban kapható.

**ÖSSZEVESEN AZ ÖREGEK A
FIATALOKKAL.** Bukarestből jelen-
tik: A liberális párt tervbevett orszá-
gos kongresszusán, amely november
hónapban lesz, éles összeütközés vár-
ható a párt öreg és fiatal tagjai kö-
zött. Bratiann Vintila pártvezér ezen
alkalommal szövé fogja tenni azokat
a vádakát, amelyeket az utóbbi idő-
ben a liberális kormányok pénzügyi
politikája ellen elhangoztattak.

— **Brutális rendőrkomiszárus.**
Brailából jelentik: Apostolescu
rendőrkomiszárus, aki a brailai pályá-
udvaron teljesít szolgálatot, eldsze-
retettel polgári ruhában jár. Tegnap
este hazamenet észrevette, hogy a
fejéről hiányzik a kalapja. Azt hitte
ellopták és személyesen nyomozott a
tolvaj után, miközben meglátta Cris-
tache ujságárust, kit kérdőre vont
a lopásért. Ez szabadkozott a lopás
miatt, de a komiszárus arcultította és
a rendőrprefekturára kísérte, hol to-
vább tittegette, amíg egy rendőr az
örségen felejtett kalapját elhozta

17-én, kedd este

Peripherie

a vilnai zsidó színtársulat
vendégjátéka
Jegyek a színházi pénztárnál

* Gál Anna ritmikus tornaiskoláját
szeptember 16-én megnyitja. Beirat-
kozás tizediktől egész napon át. III.,
Str. Romulus (Hattyu-utca) 9. szám.

**Temesváron C.F.R. belföldi
vasuti jegyek**
kizárólag csak a

Wagons-Lits
menetjegyirodában előre válthatók
Belváros, Str. Avram Iancu
(Takarékpenztár-u.) 4.

Ha szép akar lenni,

használjon **KULKA-féle**
liliom-tejkrémet, liliom-
tejszappant, liliompu-
dert, 3 színben. Kapható
kizárólag **KULKA Emil** városi
gyógyszertárában, a „Fekete Sas-
hoz”, I., Szentgyörgy-tér.

Vezérképviselő: **BALASSA ADOLF**



Józsefváros, Uri-u. 4/a Tel. 15-35

**HOTEL CAFÉ RESTAURANT
TERMINUS**
(KÖZONA) TIMISOARA
Ujónnan berendezve! Esténként
Hanna Jancsi zenekara hang-
versenyez. Minden este parket-
tánc. Elsőrendű konyha Románia
legjobb szakácsának vezetésével.
Elsőrendű asztali bor literje ét-
teremben és kávéházban 32 lei.
Szolid családi szórakozóhely.
Vidékiek találkozóhelye. Mérsé-
kelt árak. Tulajdonos.
WATZ JÓZSEF

Kivándorlók!!!

Utazatok ARGENTINIÁBA, BRAZILIÁBA, és URUGUAYBA, az egyedüli
német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikö-
tőkbe futnak. Egységes III oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap
Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-
amerikáig csak 12 napot megy. Óvakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok **Juliu Klein** ügynökségéhez
közvetlenül
Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratiannu 6.
Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dincu Golescu 41 bis.
Cernaui, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

Lugoson

ugyanabban az időben jelenik
meg a Déli Hírnapló, mint

Temesvárott

MACDONALD AMERIKAI UTJA. Londonból jelentik: Tegnap délután hirtelen minisztertanácsot hívtak össze, amely kizárólag Macdonald miniszterelnök washingtoni utazásával foglalkozott. Jól informált politikai körökben úgy tudják, hogy Anglia és Amerika között az ellentéteket sikerült annyira leegyszerűsíteni, hogy most már a tengeri leszerelés kérdésében nem annyira az összes tonna-tartalomról, hanem csupán néhány hajó tüzér-ségi erejéről van szó. Macdonald miniszterelnök érkezettnek látja az időt, hogy a még mutatkozó csekély ellentétet személyes megjel-nésével kiküszöbölje.

Szülők figyelmébe!

Az iskolaév kezdetével saját érdekében cselekszik minden szülő, ha szükségletét **férfi-, fiu- és gyermek-öltöny és felöltőkben.**

Hoffmann Mór ruhaárú-házában Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. szerzi be. Külön mértékosztály. Kedvező részleltetési feltételek.

— **Sulyos vád egy főhadnagy ellen.** Ismeretes az a sikkasztás, mely a temesvári tüzériskolában történt. Ehling János főhadnagy, mint pénztáros, két hónappal ezelőtt egymillió leit helyezett el a tüzériskola pénztárába. Másnap azután magához vett hetvenezer leit és a pénzzel Bukarestbe utazott, ahol átadta több temesvári katonatisztnek, mint fizetésüket, akik hadgyakorlaton voltak. Amikor visszaérkezett Temesvárra, felnyitotta a kasszát és azt üresen találta. Az ügyben erélyes nyomozást indítottak és ennek eredményeképpen Pantely Mihály katonai vizsgálóbíró vádolja Ehling János főhadnagyot gondatlan kezelés miatt, mert a katonai törvények értelmében ő felelős a pénztárban előforduló hiányokért. A nyomozást tovább folytatják és hír szerint az ügyben újabb fordulatok várhatók.

* Rádiók és azok átépítése, javítása, karbantartása, havidíjért legolcsóbban Brantia, Józsefváros, Skudier-tér 1.

Nedves falakat

FENOLLAK folyékony szigetelőanyaggal lehet biztosan szárazzá tenni. Gyártja: **GROZIT, Timisoara**

— **Ngyarányu betörés.** Szászvárosról jelentik: Nagyarányu betörés történt az elmúlt éjjel Szászvárosban. Ismeretlen tettesek betörték Frank Mihály korezmáros üzletébe és onnan hatvenezer lei értékű holmit és pénzt loptak el. Valószínű, hogy a tettesek elmenekültek Szászvárosból.

* **Ifjúsági nap az Erzsébetvárosban.** A Juventus Salyator erzsébetvárosi katolikus ifjúsági egyesület ma szeptember 15-én tartja meg évi ifjúsági napját. Dél előtt fél 10 órakor az ifjúság bevonul a templomba, ahol László páter magyar és német nyelven ünnepi beszédet mond. Utána nagymise lesz, amely alatt az ifjak megújítják ifjúsági fogadalmukat és közös áldozáshoz járulnak. Délután 3 órakor következik az ünnepély világi része. Zene, szerencsehalászat, jukszbazar, zsákfutás, lepényevés, tivoli 120 szép nyeremmel stb. fogják a közönséget szórakoztatni. Este fél 9 órakor műsor, magyar és német vígjátékkal. Utána tánc. Belépőjegyek 60, 40 és 20 lei.

— **Revolverrel és baltával támadt öccsére.** Iglóáról jelentik: Bogsch Tivadar földbirtokos régóta ellenséges viszonyban élt a családjával. A helyzet két nap előtt annyira elmérgesedett, hogy a családban szakításra került a sor, mert Bogsch Tivadart a közös lakásból ahol anyjával és öccsével lakott, rövid úton kették. A családi jelenet után a két fivér este ugyanabban a kávéházban találkozott. Bogsch Miklós nagyobb társaságban mulatott, és éjjel után egy óra tájban kiment a kávéház udvarára. Bátyja, aki másik társaságban volt, utána ment és az udvarban négy revolverlövést adott le öccsére, majd a nála levő baltával öccse balkarját súlyosan összeroncoltta. Bogsch Miklóst életveszélyes sebesüléssel kórházba szállították, merénylő bátyját pedig a csendőrség letartóztatta.

— **Összenőtt ikreket szült.** Vinkovcéről jelentik: Egy Licht Róza nevű paraszttasszony két ikerlánykának adott életet, akik a mellükön össze voltak nőve. Az ikrek, akiket Évának és Máriának kereszteltek el, mindössze egy óráig éltek. Hullájukat formalinnal konzerválták és a zágrábi embertani intézetbe küldték.

* **Modern zenetanítás testneveléssel.** Szakmáry Ilonka pedagógiát végzett torna- és zongoratanárnő, gyermekek és felnőttek részére a legújabb metódus szerint testnevelő és zongoratanfolyamot nyit. Belváros, Erzsébet-u. 9. Érdeklődni lehet naponta d. e. 9-11, d. u. 3-6.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Olga Roth
Kozmetikus
(Deutsches Haus Sz. György tér sarkán Minden szépség-hiba eredményes eltávolítása. Egyéni árcéptábla.)

— **Részegre itta magát a loptott pénzből.** Rotariu Pál ókisdai lakos feljelentést tett a józsefvárosi rendőrségen, hogy ismeretlen tettes betört a lakására, ahonnan huszonegy darab egy dolláros, tíz darab régi százkoronást és nyolcszáz leit ellopott. Néhány óra múlva egy józsefvárosi kocsmában egy fiatalember tűnt fel, aki részegre itta magát és a pénzt valósággal szórta. A gyanus legényt a rendőrségre vitték, ahol hamarosan beismerete, hogy az ókisdai betörést ő követte el.

— **Robbanóanyagokat loptak merényletek céljaira.** Wiesbadenből jelentik: Amoenburgban a cementgyárban nagy lopást fedeztek fel, mely alkalommal kiderült, hogy robbanóanyagokat vittek el. Ismeretlen tettesek behatoltak a gyár lőporraktárába és a gyári üzemhez szükséges robbanóanyagok közül tekintélyes mennyiségű veszedelmes hatású anyagot loptak el. A gyár igazgatójának és a rendőrség nyomozásának véleménye szerint a lopás összefüggésben áll az utóbbi időben sűrűn előfordult bombamerényletekkel. A gyár hatvan ezer márká jutalmat tűzött ki annak, aki a tolvajok nyomára vezet. Schleswig-Holsteinban egyenként kétszáz rendőr kutat az újabb merényletek bombavetői után.

A magyarországi termés. Budapesti tudósítónk telefonálja: A földművelésügyi minisztérium legújabb jelentése szerint az idei burgonyatermés egy minőségileg, mint mennyiségileg jó. A termésmennyiség szőlőben szintén jónak ígérkezik, de minősége közepesen aluli. A tengeri országos átlagban egy kilógrammal mutatkozik kedvezőbbnek. A takarmány répa és a kerti vetemények általában megsínyltek a nagy melegét.

Olcsó és jó
cserépkályhák
kandallók és takaréktűzhelyek
csak
Turi György cserépkályhásnál
Temesvár, Rékási
ut 26. (villamos megálló közelében) kaphatók

— **Csempészség miatt letartóztatott vámtisztek.** Bukarestből jelentik: Az obori pályaudvaron — mint jelentettük — nagyarányu se-lyemcsempészséget lepleztek le. A csempészséget rendszeresen üzte C a n e t i vámszint több tisztviselővel együtt és abban résztvett S a l a m o n Albert szállító és annak F i n k e l s t e i n nevű prokuristája is. A csempészséget úgy végezték, hogy Franciaországból rendszeresen nagymennyiségű selymet hoztak, a ládák tetejére azonban pamutot raktak és az egész szállítmányt pamutként vámozták el. Hozzávetőleges számítások szerint az államot legalább tíz millió leiel károsították meg. Valamennyi bűnöst letartóztatták. Érdekes, hogy a letartóztatás következtében az obori állomás vámtisztviselői nélkül maradt.

* **Konyhaberendezések,** alpakka evőeszközök, asztali tárgyak, lakásdíszítési cikkek leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, Belváros.

— **Fegyvert fogott feleség udvarlójára.** Szentandrásról jelentik: Ilim Vichentie csernegyház gazda két esztendő előtt feleség vett egy szentandrásit lányt, akivel azonban nem élt boldog házasságot. Az asszony két hét előtt elhagyta férjét és visszatért szülőihez Szentandrásra. Csakhamar udvarlója akadt. **J e b e l e a n** János személyében, a sűrűn fordult meg a fiatal asszonynál. Tegnap is nála volt, amikor beállított Ilim Vichentie, hogy a feleségét visszahívja. Mikor Jebelean felesége mellett megpillantotta, el-telen dühre gerjedt, hirtelen revolvert rántott és Jebeleanra sötötte azt. A golyó szerencsére csak könnyebben sértette meg a vállán Jebelean, akire a mentők beszállították a temesvári Park-szanasatóriumba. Ilim ellen megindult az eljárás.

Tekintse meg szennzációs kirakato-mat saját érdekében!

Művészi márványfigurák, nemes bronzok csodás fehér és színes ezüsttel bevont kristályok, ritkasépmarkás porcellánok, eredeti japán satsumák és cloissonnek, gyönyörű antik butorok és szébbnél-szebb perzsaszőnyegek potom áron **STERNBERG-nél**, Mercy-utca

— **A bűnjelből makulatura let megintuk annak idején, hogy a temesvári vasutigazgatóságnál számonyugdíjazási irat elveszett és kiderült, hogy azokat Copaceanu Márton számvevő-ségi főnök min-csomagoló-papírost eladta. Nemrég amiről szintén beszámoltunk, a vasutnál nagy sikkasztásokat fedezte föl, amelyeket az aradi vasúti műhely főnöke hamis bérlistákkal követelt el. Mikor aztán a hamis bérlistákra keresni kezdtek, kiderült, hogy azokat ugyancsak mint makulaturát Copaceanu Márton pékeknek éheneseknek eladta. Copaceanu Márton, aki az impériumválozás előtt magát Kopácsinak nevezte és szegedi vasutas korában március 15-én a Talpra magyart szavalta, fölfüggesztették alásától és ellene megindították a vizsgálatot.**

Több száz kötetből álló modern

kölcsönkönyvtáramat

kibővíttem a legújabb magyar és német írók műveivel

UNGÁR könyvkereskedés, Józsefváros, Hunyadi-ut 15. sz.

— **Bucu a Kardos-telepen.** A Kardostelep katolikus lakosságának ma nagy ünnepe van, mert ma ünneplik meg a bucsut. Egész napon keresztül különböző népmulatságokat tartanak este nyolc órakor pedig a Gartner féle vendéglőben nagyszabásu kaba-rét és reggelig tartó táncmulatságot tartanak. A bucsu jövedelmét a kardostelepi római katolikus temető kerítésének helyreállítására fordítják.

Szt. Gellért

Gyógyfürdő és Szálló Budapest

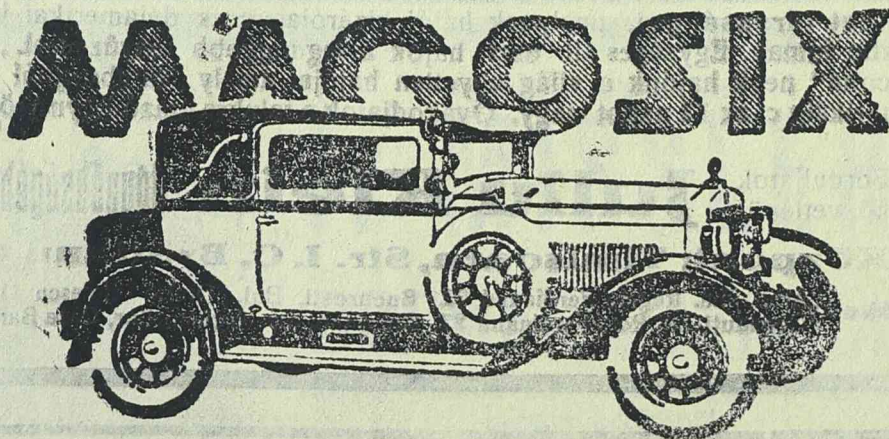
47C-os radiumos gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízű nyári uszoda.

Elsőrangú szálló a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

GUNDEL nagyhirű konyhája. Egyágyas szobák 6—12 P.-ig. Kétágyas 12—22 P.-ig.

Nagy vízum és utazási kedvezmény.

Tekintse meg lerakatunkat!



:: Szép :: Erős :: Olcsó ::

Romániai vezérképviselő: **SKONDA GYÖRGY, Temesvár-Belváros, Börze-utca 5.**

Apróhirdetések

A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő.

Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szög terjedő apróhirdetést.

Alkalmazás

Keresek

azonnali belépésre tisztességes, rendszerető, tiszta, mindenest III. ker. József-tér 12., földszint 1. (5065)

Autófuvarost

keresek tűzifa fuvarozásra vidékre. Vágó, Bonnáz-utca 12. (5064)

Ügyes takarítónőt

ki a parkett fényezéshez ért, a reggeli órákra felvesz „Pompadour” illatszertár, Andrassy-ut 14. (5060)

Magányos asszony

vidékre plébániára, mindenesnek felvétetik. Cim a kiadóban. (5057)

Megbízható mindenest

aki a főzéshez ért, idősebb házaspárhoz felvétetik. Cim: Erőd u. 12, II. em. (5072)

Idősebb urinő

mellé megbízható intelligens komorna kerestetik. Cim a kiadóban. (5072)

Magányos házmesternőt

ki főzni tud, fizetéssel keresek, butor nem szükséges. Horga Pál, Felső Arok-utca 1. (4569)

Megbízható dada

jó bizonyítványokkal egy és fél éves gyermek mellé kerestetik, Cim a kiadóban. (5071)

Perfekt szobaleány

éves bizonyítványokkal október 1-re esetleg előbb is felvétetik. Dr. Diel, Holló-u 2. (5034)

Ügyes kezdő

íródistanő, német-magyar gyors- és gépirással, felvétetik. Ajánlatok fizetési igények megjelölésével „Józsefváros” jeligére Fehér Olga hirdetési irodájába címzendők. Dózsa-utca 7. (2351)

Allást keres

Cipészszakmába

vágó minden munkát elvállal ifj. Szabó, Józsefváros, Eötvös-utca 42. (5054)

Perfekt román

leépített állami tisztviselő állást keres. Cim a kiadóban. (5055)

Adás-vétel

Világos keményfa

hálószoba, leányszoba, Singer varrógép, ottomán, jégszekrény, lámpák, edények és háztartási kellékek. olcsón eladó. Cim a kiadóban. (5035)

Olcsón eladó:

Luszterek, 1 ágyas fehér szoba, palisander könyvszekrény, konyhaberendezés, jégszekrény, hintaszék, Belváros, Szent János-u. 6. Irgalmas gyógszertár mellett. A házmesternél. (5059)

Családi házakat

legolcsóbban vehet 400 vagy 800 □-öl telekkel. Ujszentes, 17. sz. a. (2335)

Buick autó

nagyon jó állapotban, garantált üzemképes nagyon olcsón eladó. Bővebbet Technica cégnél, Lipova. (5061)

Eladó

szép családi ház, esetleg kiadó okt. 1-ére nagy kerttel. Mehala, Dézsán-u. Közelebbit: Belváros, Zápolya-utca 7, I. emelet, ajtó 10. (5050)

Kis ház

ujjonnan épült, 310 □-öl telekkel, amely 100 drb. oltott rózsával, 800 drb. tőke szőlővel van beültetve, 1 perc a vilamos megállóhelytől, olcsón eladó. Ujkisoda, III. utca 25 a. (5037)

Közgazdaság

Tizenkét pont öleli fel a bánsági kereskedők sérelmeit

Az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Testület Szövetsége ma, vasárnap Aradon Kun Richárd elnöke alatt elnöki tanácsulást tart, mely alkalommal tárgyalás alá kerül a Szövetség jövőbeli munkaprogramja. E program pontjai között szerepel:

1. Az általános gazdasági válság és ennek a parlamentben való megárgyalása. A kereskedelem parlamenti csoportjának megalakítása. 2. Az új tőzsdetörvény és a kereskedelmi választott bíróságok. 3. Az új kereskedelmi törvény és a tisztességtelen verseny megakadályozásáról szóló törvény tervezetei. 4. A közteherkivétel egységesítése, az adó és illetéktörvények reformja. 5. A közép- és

kiskereskedelem hitelezésének. 6. A közszociális törvények az új közigazgatási törvény szempontjából. 7. A kényszer-egyezségi törvény. 8. Az új vámtörvény tervezete. 9. A munkaszüneti törvény reformja. 10. Az italmérésről szóló törvény revíziója. és a kiskereskedelem egyéb különleges kérdései. 11. A Szövetség együttműködése a többi gazdasági érdekvéviselőkkel. 12. A Szövetség ad minisztrációjának kérdései.

A Szövetség elnöki tanácsának ülésére harminchat erdélyi egyesület képviselőit hívták meg. Amint értesülünk, Temesvárról számos tekintélyes kereskedő is bejelentette részvételét.

Tiltakozik a Muschong-gyár munkássága. Lugosról jelentik: Már számtalanszor rámutattunk azokra a viszonyokra, melyek a lugosi Muschong-féle táglagyárban uralkodnak. Szladek vezérigazgató konokul visszautasítja a munkások minden bérkövetelését és nem hajlandó tárgyalni sem a munkásokkal, sem pedig Pirovsky Károly szakszervezeti titkárral, kiről különben ad állítja, hogy minden tevékenysége abban merül ki, hogy különböző üzemi munkásait sztrájkra uszítja. Szladek igazgató a férfimunkások helyett most úgy segít magán, hogy a nehéz munkát kiskorú gyermekekkel végze. A munkásság nem hajlandó ezt tovább tűrni és illetékes helyen jelentést tesz a lugosi táglagyárban uralkodó állapotokról.

Felhívás a föld népéhez. Megemlékeztünk arról a mozgalomról, amelyet Michalache földművelésügyi miniszter a mezőgazdasági szövetkezetek érdekében indított. A miniszter most újabb felhívást adott ki a föld népéhez. A felhívásban rámutat arra, hogy a kisgazdák egymásra vannak utalva és csak együttes erővel képesek modern gépeket vásárolni a földművelés intenzívebbé tételére, viszont termékeiket is csak együttesen tudják jól eladni. A földművelésügyi miniszter ismerteti a szövetkezetek e téren való üdvös munkáját és arra buzdítja a gazdákat, hogy a mezőgazdasági szövetkezetekbe kivétel nélkül lépjenek be.

Kisajátítják az angol szénbányákat. Londonból jelentik: Az új parlamenti ülészak folyamán a kormány benyújtja a szénipari törvényjavaslatot, amely bizonyos tekintetben kényszerrendszabályokat fog tartalmazni. Az új törvényjavaslat esetleg a bányák

tulajdonjogának állami kisajátításáról is intézkedik és pedig olyképpen, hogy a bányatulajdonosokat tizenöt éven belül beváltandó kötvények kibocsátásával fogják kárpótolni.

Sztrájkolnak a francia kommunista teksztilmunkások. Párisból jelentik: A kommunista teksztilmunkások szövetsége a jövő hét keddjén általános sztrájkot proklamál. A szövetségnek nyolc tagját tegnap letartóztatták, mert a lillei kerületben a munkásságot igazták és ezért proklamálják a sztrájkot. A letartóztatott munkásoknál házkutatás alkalmával elrejtett fegyvereket is találtak. A letartóztatott emberek között van a teksztilmunkások kommunista szövetségének megalapítója is. Az armentierei teksztilyárban tegnap ezernyolcszáz munkás lépett sztrájkba.

A jövő évi állami költségvetés. Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszter átiratot intézett valamennyi miniszteriumhoz, amelyeket felkért, hogy a jövő évi költségvetésüket csinálják meg és azt október elsejéig a pénzügyminiszterium elé terjesszék. A pénzügyminiszteriumban működő költségvetési bizottság ezeket október 15-ig felülvizsgálja és az egész állami költségvetést december elsejéig teljesen elkészíti. A pénzügyminiszter a költségvetést december elején terjeszti a parlament elé.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Szeptember 14) Leszámitolóbank 92,3, Kereskedelmi Bank 116,5, Angol-Magyar Bank 91,7, Magyar Hitel 80, Pesti Hazai 200, Drasche 179, Csáky-Prackfalvi 9,8, Urikányi 108, Rima 91,8, Salgó 49, Általános Köszén 494, Beocsini 211, Nasci 165, Spodium —, Szikra 240, Ganz 101, Magyar cukor 111,5, Délcukor 101, Lipták —, Egis 15, Nova 36,5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3*08'25, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 szeptember 15-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt a második az eladást jelzi.

Angol font 816'00, 817'1/2 — Dollár 167'90, 168'10 — Hollandi flor. 67' — 67'1/2 — Dinár 2'95, 2'96 1/2 — Francia frank 6'59, 6'59 1/2 — Olasz lira 8'81, 8'81 1/2 — Cseh kor. 4'98, 4'99 — Német márka 40'11, 40'13 — Osztr. schilling 23'70, 23'73 — Magv. pengő 29'38, 29'40 — Sv. frank 32'40, 32'42

Terményárak:

Buza 510, ujbuza 545, tengeri 430, árpa 330, zab 310, rozs 420, korpa zsákonként 280, burgonya 160 lei száz kilónként. Repce kilója 11 lei.

Nagyobb bérház

Gyárvaros egyik főutvonlán, fenné hentesüzlettel és korcsmahelyiséggel, szabadkézből eladó. Két nagyobb r tárhelyiség is kiadó. Cim a kiadóban. (50)

Uj ház

az aradi uton eladó. Merczy-utca házmesternél. (50)

Kitűnő rövid barna

bécsi gyártmányu zongora sürgőse eladó. Piata Traian (Kossuth tér) (50)

Zongorák, pianinók

a legjobb bécsi és németo sz gyártmányok havi 3000 lei kezdve 18 hónapig terjedő részletre a legkedvezőbb feltételek mellett, csakis Timisoara, Piata Traian 4. (Kossuth-tér 4. sz.) Telefon 111, kaphatók.



Csereznyefa hálószoba

modern, teli Plisteres cedrus és virkörissel elsőrangú munka. Valam puhafa hálószobák, ajtók, ablak részletfizetésre is kaphatók. Cotarla Potyka-u. 7, Farkas-u. végén. (49)

Iskolai

rajz- és írószerek legolcsóbban

GALAMBOS

papirkereskedésében.

Lakás

Két szobás

üresen álló ház bérbeadó vagy eladó. Érdeklődni lehet: Mehala, Str. M. dovei 35. sz. alatt. (504)

Csinos szobát adok

megbízható asszonynak takarítás Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 2 ajtó 4. (506)

Családi ház

fürdőszobával, október 1-ére kiadó Ujszabadfal, Bas-utca. Szabó C (505)

Egy lakás

mely három szobából és mellékhelyiségekből áll, földszintes, azonnal eladó. Felvilágosítással szolgál Scher Ottó vaskereskedése, Timisoara-Belváros. (505)

Két szobás

családi házat bármelyik városrészbérbe keresek. Cimeket „Családi jeligére” a kiadóba kérek.

Különféle

Intelligens tisztviselőnt

keres szobatársnak, esetleg külön szobára, zongora-, fürdőszoba-használat, özvegy urinő. Józsefváros, Boulevard Berthelot 21, ajtó 4. (506)

Ebéd kosztot

keres 2 fiatalember, lehetőleg Belvárosban: Cimeket „Jó házikoszt” jeligére (505)

Két üzlethelyiség

a Belváros forgalmas részén azonnal kiadó. Közelebbit: Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara-Belváros (506)

3 szobából álló

világos manzard irodahelyiségnek kiadó. Cim a kiadóban. (507)

Pyramol

bőrfedőfesték

régi, kopott cipőből újat varázsol

Naponta 20 leiért

izletes ebédkoszt kapható, bentétkzésre és kihordásra. Józsefváros, Csilag-u. 25. (5046)

Árverési hirdetés

Szeptember 19-én a telekkönyvi hivatalnál, reggel 9 órakor elárvereztetik Gyárvarosi szőlő, Pummer-u. 4. sz. alatti 2 ház, érdeklődők megtekinthetik.

Rádió-rovat

A rádiókiállítás

látványossága a Tungram Standard pavillon

A bukaresti nemzetközi rádiókiállításán külön látványosságot jelent a Tungram-Standard pavillon. A Carol-park kellős közepében külön pavillonban elhelyezett Tungram-standard gyártmányok állandóan az érdeklődők nagy tömegét vonzzák. Az egyik sarokban a Standard Rotary rendszerű automatatelefon kapcsolószekrény működését bámulják laikusok és szakemberek egyaránt, természetesen még több nézője van a pavillonban felszerelt Standard Megafonberendezésnek. A Megafonberendezés segítségével rövid időközönként a bukaresti, mint a külföldi nagy adóállomások műsorát hallgatja az állandóan nagy tömegben jelenlevő közönség. A park közepén felszerelt 6 karab hatalmas megafontölelésér kriptálytisztán közvetíti a zenét, ugyancsak a hatalmas park minden részében egyformán jól, torzításmentesen és nagy hangerővel hallható. Az állomások műsorát felváltva Standard nyolcsöves superheterodinkészülékkel, vagy közismert 0114 típusú négyesöves készülékkel közvetítik, működésben látható azonkívül a legmodernebb típusú Standard négyesöves váltóáramú készülék, mely a rádiótechnika mai állása szerint elképzelhető legszelektivebb konstrukcióval rendelkezik. Nem kell külön bemutatni a Standard Conus hangszórót, mely rövid idő alatt a zeneértők teljes elismerését vívta ki.

Megemlítésreméltónak tartjuk, hogy ilyen Standard Conus hangszórót a bécsi Ravag és más európai leadóállomások idegen leadók közvetítésénél használnak.

A terem hátsó falán a világ térképe látható, melyen különféle színes lámpáskák jelzik, hogy a világ melyik pontján vannak a Standard koncert által létesített földalatti és tengerentúli kábelek, rádióleadóállomások, automata telefonközpontok, valamint a Standard koncert gyártelepei elhelyezve. Ez a hatalmas koncert több száz ezer munkást és a mérnökök és fizikusok egész légióját foglalkoztatja állandóan, a Standard név ma a telefonia és rádió terén világviszonylatban fogalmat jelent.

A világhírű Tungram Bariumesövek is méltó feltűnést keltettek. Csak rövid ideje, hogy ezek a csövek a világpiacra megjelentek és a közönség állandó és fokozódó érdeklődése bizonyítja, hogy a rádióesövek gyártása terén a Tungram Bariumesövek korszakalkotót jelentenek.

Műsor:

Vasárnap. (Szeptember 15.) Budapest.
11 óra 30: Evangélikus istentisztelet.
12 óra 30: Wagner hangverseny, 3 óra 30: Mezőgazdasági előadás, 4 óra: Dankó-dalok, éneklő Tóth Erzsébet operaénekesnő, 5 óra 15: Katonazene, 6 óra 30: Cigányzene, 8 óra: Egyfelvonásosok, bohózatok és dalok, 10 óra: Cigányzene, 12 óra: Mendelssohn-ünnepség, 8 óra 15: Szórakoztató zene, **Berlin.** 4 óra 30:

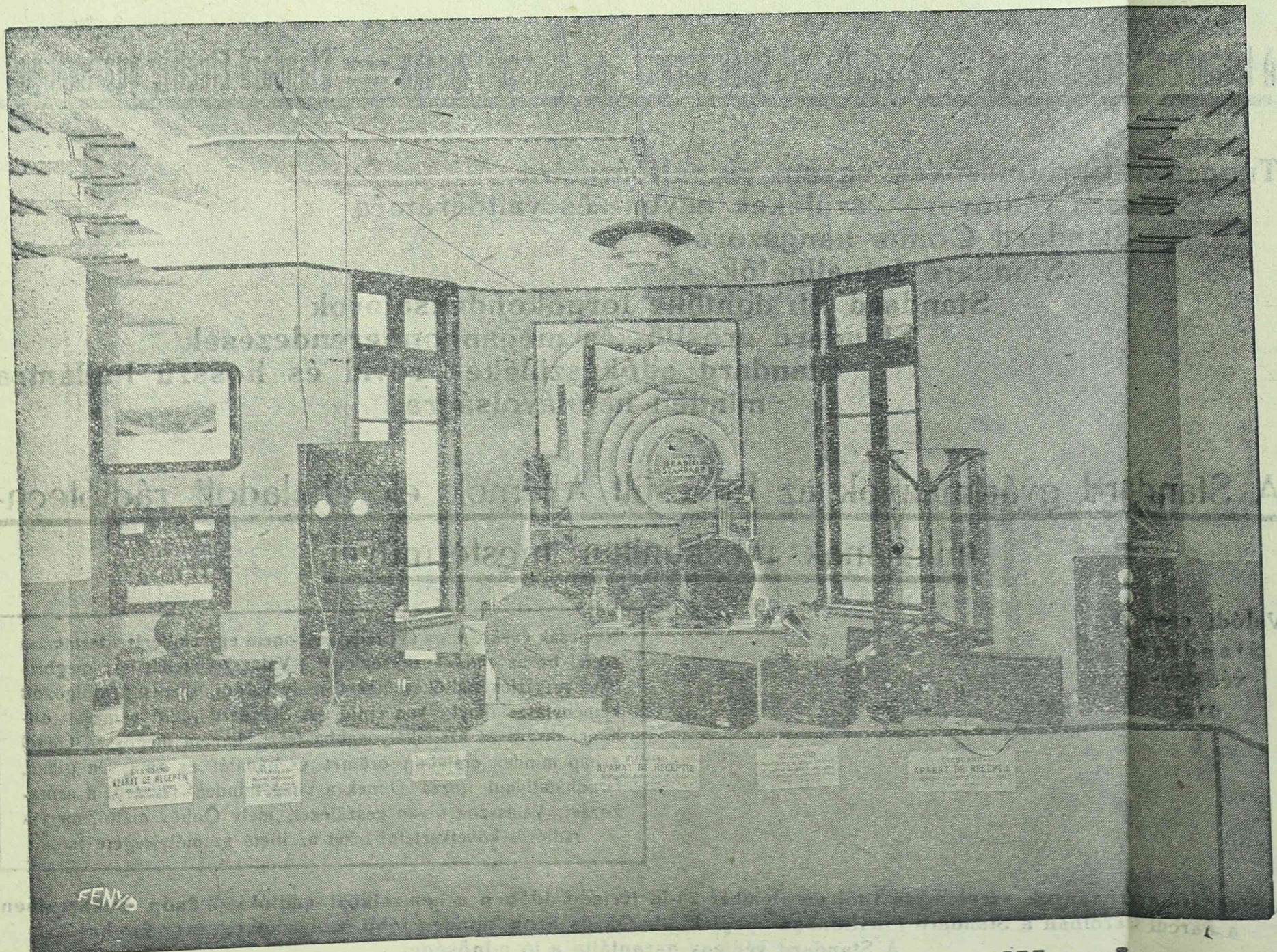
Szórakoztató zene, 7 óra: Ária-est, 8 óra: Zenekari hangverseny, **Belgrád.** 12 óra 10: A rádió-kvartett hangversenye, 8 óra 30: Népies zenekari hangverseny, 10 óra 45: Jazz-band, **Brünn.** 6 óra: Operarészletek, 9 óra: Szimfonikus zenekari hangverseny, **Frankfurt.** 4 óra: Szórakoztató zene, 8 óra: Bohózat előadása.

Hétfo. (Szeptember 16.) Budapest. 8 óra 15: Gramofonzene, 12 óra: Operarészletek, Előadják Császár Teri és Kelemen Lajos, 4 óra 20: Asszonyok tanácsadója, 5 óra 10: Beszámoló a magyar eserkészek angliai tartózkodásáról, 5 óra 45: A Mandits szalonzenekar hangversenye, 8 óra 30: A Filharmoniai Társaság hangversenye Dohnányi Ernő vezénylete mellett, 11 óra: Cigányzene, **Bécs.** 11 óra: Kamarazene, 8 óra: Francillo-Kaufmann Hedvig ária- és dalestje, 8 óra 30: A budapesti műsor közvetítése, **Berlin.** 5 óra: Komor Géza zenekarának hangversenye, 7 óra 30: Vonósnegyes hangversenye, 8 óra 30: A budapesti műsor közvetítése, **Belgrád.** 12 óra 45: A rádiókvartett hangversenye, 5 óra 30: Örségváltás a királyi palotában, 8 óra 30: Zongorahangverseny, 11 óra: Balalajka hangverseny, **Breslau.** 5 óra 30: Zenés gyermekóra, 7 óra: Gramofonzene, **Genua.** 8 óra: Kvintett hangversenye, 8 óra 45: Schubert Három a kislány című operettjének előadása, **Mährisch-Ostrau.** 12 óra 20: Déli hangverseny, 8 óra 30: A budapesti műsor közvetítése, **Stuttgart.** 9 óra 30: Kamarazene, 10 óra 45: Táncczene.

Kedd. (Szeptember 17.) Budapest. 9 óra 15: Katonazene, 11 óra: A rendőrszenekar fuvóegyüttesének hangversenye, 3 óra 30: Mesedélután, 5 óra 10: Margittay Margit magyar nótákat énekel cigányzenekisérettel, 7 óra 30: A Szibill című operett előadása, 11 óra: Gramofonzene, **Bécs.** 11 óra: Zene, 4 óra: Szórakoztató hangverseny, 8 óra: Népies est: A sport a zenében és dalban, **Berlin.** 5 óra: Szórakoztató zene, 7 óra: Gramofonzene, 9 óra: Irodalmi tréfák, **Belgrád.** 12 óra 45: Gramofonzene, 6 óra: Kávéházi zene, 8 óra 30: Rádiókvartett hangversenye, 10 óra 15: Cigányzene, **Breslau.** 4 óra 30: Operettzene, 7 óra: Kávéházi zene, 8 óra 30: Szimfonikus zenekari hangverseny.

Galvani
elemek és Standard
Gif
akkumulátorok
jó vételt biztosítanak.

Frankfurt. 8 óra: Orosz ária- és dalest, 10 óra 45: Dalok a tengerről, **Hamburg.** 8 óra: Bányászdalok, 9 óra 30: Zenekari hangverseny, 10 óra 30: Szórakoztató zene, **Leipzig.** 4 óra 30: Vidám történetek, 5 óra: Kamarazene, 8 óra: Zenekari hangverseny, **Mährisch-Ostrau.** 12 óra 30: Gramofonzene, 7 óra 20: Szórakoztató zene, 9 óra: Fuvószena, 10 óra 20: Kávéházi zene, **München.** 8 óra: Zenekari hangverseny, 9 óra: Szonátaóra, **Stuttgart.** 8 óra: Orosz dalok, 10 óra 45: Dalok a tengerről.



A TUNGSRAM-STANDARD pavillonja
a bukaresti nemzetközi rádiókiállításán

Megrontott élet

Irta: **BERKÓ KÁROLY**

1. folytatás.

Anna sokáig bámult bele az éjbe.
 Vannay Böske törte meg a csendet:
 — Mi az, Anna? Miért gondolkozol el így? Talán visszavágyol Veveybe az intézetbe?
 — Dehogy, kérlek, örülök, hogy onnan egy kissé elszabadultam. Azonban önkénytelenül eszembe jutott az utikalandom.
 — Micsoda? Neked kalandod volt?
 Ezt el kell mesélned.
 — Nincsen rajta sok mesélni való. Egyszerű eset.
 — Mondjad!
 — De nem is olyan regényes, mint te esetleg gondolod, Böske.
 — Hát azért csak mondjad el.
 — Mielőtt Veveyt elhagytam volna, a mama levelet irt, amelyben közölte, hogy ezen a nyáron nem lehetünk együtt, mert neki kurára kell mennie Szovátiára. Azt is irta, hogy ezen a nyáron Viki néniéknek leszek a vendége.
 — Persze, a tizenhat esztendő leány nyűg volna a fürdőhelyen a harminc-négy esztendő mamának, akinek úllandóan nagy az udvara. — gondolta Böske, azonban gondolatának nem adott hangos kifejezést.
 Anna pedig folytatta elbeszélését:
 — Veveyből szerencsésen utaztam el Svájcön és Ausztrián keresztül nem is történt velem semmi. Azonban, amikor Pesten át kellett szállnom más vonatba, akkor a női szakaszban már nem

kaptam helyet. A kalauz egy nemdohányzók részére fentartott fülkében helyezett el. Ebben a fülkében rajtam kívül még egy ur ült, aki azonban nem látszott sokat törődni velem. Szorgalmasan olvasott egy könyvből és engem békén hagyott. A vonat éppen indulni akart, amikor az utolsó pillanatban még két utas nyitott be a fülkébe. Látszott rajtuk, hogy diákok. Hangosak voltak és alig indult el a vonat, máris fikszirozni kezdtek engem. Hol az egyik, hol a másik megpróbálkozott, hogy beszédbe elegyedik velem. Azonban nem reagáltam rájuk és még akkor sem válaszoltam nekik, amikor olyan megszólítással illettek, amelyet más körülmények között nem lehetett volna felelet nélkül hagyni. A diákok azonban egyre toladóbb lettek, én pedig már szinte sirni szerettem volna elkeseredésemben. A diákok szentelenedésének azután hirtelen véget vetett velem szemben ülő utitársam, aki az egész idő alatt olvasott.
 — Hiába próbálkoznak az urak, — mondotta a két diákhoz fordulva, — az unokahugom nem ért egy szót sem az önök beszédéből, mert csak angolul tud.
 — Pompás, — kiáltott föl Vannay Böske — a dolog most kezd érdekessé lenni.
 — Most se következik be az a fordulat, amit te vársz, Böske. A két diák elhallgatott, a komoly utitárs pedig

tovább olvasott. Így értünk el Szegedre, amikor a két diák lerohant a vonatból és befutott az étterembe. Akkor komoly utitársam maga mellé tette könyvét a bársonyülésre és megszólalt:
 — Bocssáson meg, kisasszony, hogy olyan vakmerő voltam magamat unokabátyjának feltolni, azonban ez volt a legalkalmasabb mód, hogy megszabadítsam a toladóktól.
 Elfogódott mosollyal köszöntem meg a szíveségét és akkor néztem először az arcába. Szép férfias arc volt és életkorát harminc éven felülnek becsültem.
 — Azt hiszem, — folytatta szavait utitársam — hogy most már lesz elég hely a női szakaszban. Engedje meg, hogy segítségére legyek.
 Ezzel nem is várva feleletemet, fogta esomagjaimat és kilépett a folyosóra. Sietve mentem utána és egy pere múlva már ott ültem a hölgyszakaszban, amely Szegeden csakugyan kiürült. Az ablakból éppen fejbiceenással köszönetet intettem utitársamnak, amikor láttam, hogy az étteremből kilépett a két diák és visszaigyekezett a kupéba. Képelem, nagyot néztek, amikor engem már nem láttak a fülkében.
 — És ki volt a te lovagod?
 — Nem mutatkozott be, de arra nem is volt szükség. Hisz valószínű, hogy utjaink ugysem kereszteződnek többé.

Azonban annyit mondhatok, hogy a csendes arc olyan volt, amit nem lehet egy könnyen elfelejteni.
 A két leány sokáig hallgatott. Végül Böske törte meg a csendet:
 — Feküdjünk le, te kis intézeti nő vendék. Aludjunk!

II. Fejezet.

Másnap reggel a két unokanővér korán ébredt. Mikor kitekintettek az ablakon, a hegytetőn az erdő mögül akkor bujt elő kacagva a nap. A lányok hamarosan felöltöztek, azután kimentek Jánosfáyék ajtaján.
 — Kelünk már, kelünk mi is, — hallatszott belülről a bányakapitány vas tag hangja — rendeljétek meg addig reggelit és sétáljatok egy kicsit.
 Böske és Anna eleget tettek a bács kivánságának. Vidáman járkáltak a faluban és mikor visszatértek a vendéghozzához, Jánosfáy és a feleség éppen akkor jöttek le a reggelizéshez.
 Jánosfáy annyit evett, mintha már legalább három napja éhezett volna.
 (Folyt. köv.)

Jobb házhelyek

Az erzsébetvárosi Ujlaki-utcában, egészen elől, a Niemetz-kertből (3-as villamos) még három elsőrendű házhely kapható, Alföldi Géza dr. Belváros, Lénau-tér 1 (Eisenstädter-ház).

A legfinomabb nemes anyag — zseniális feltalálók eszméi — minőségi munka = Standard Electric gyártmányok!

Tungsram Bariumcsövek egyen- és váltóáramra
 Standard rádióvevőkészülékek egyen- és váltóáramra
 Standard Conus hangszórók
 Standard fejhallgatók
 Standard Straightline forgókondensátorok
 Standard erősítő- és megaphonberendezések
 Standard adókészülékek rövid és hosszú hullámra minden hatótávolságra.

A Standard gyártmányok az Egyesült Államok előrehaladott rádiótechnikájának mechanikai mesterművei.

Valódi csak a
 Standard
 védjegy-
 gyel
 !

Nemcsak évekre vagy évtizedekre, hanem egy emberélet tartamára szerzi be az ember szükségleteit. Válasszon tehát egy megbízható precíziós rádiókészüléket, mely valódi, szépen kidolgozott keményfaszekrénybe van építve. A Standard rádió nemcsak otthonát díszíti és azt lakályosabbá teszi, hanem megossza Önnel a nap minden órájában örömet és bánatát és amíg Ön pihen, fáradhatatlanul hozza Önnel a világ minden részéről a szórakozást. Válasszon olyan készüléket, mely Önhöz méltó, mert a rádióról következtetni lehet az illető személyiségére is.

A Standard-gyártmányok szeptember 1-től szeptember 20-ig terjedő időben a nemzetközi rádiókiállításon Bukarestben a Parcul Carolban a Standard Pavillonban megtekinthetők és azok minden jobb szaküzletben már kaphatók.
 A Standard védjegy garantálja a jó minőséget.